Ն. 3307 1896 ՄԱՅԻՍ 22 ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ 1313 ԶԻԼԻՃՃԷ 21 ՕՆ ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՅՕՆԷ ՇԷՐԱՅԻԹԻ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200	» 100	»

Մէմալիքէ 20 ղրուշտան

{صاحب امتياز: جيوه‌لكيان}

ՑԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱՍԻ — جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՇԷՐԱՅԻԹԻ
1ինճի, 2նճի վէ 3յունճի սահիֆէ ղշ. 5
Տէօրտունճիւ սահիֆէ 11ի 10բ. հս. » 3
Մէվատտը նէշրիյէ աատէ պէնտլէր(?) մէճճանէն գապուլ օլունուր վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումերօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր: Քեաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կաղէթանըն սահիպ վէ մէսուլ
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— միւրաճաաթ օլունա:

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄՕՍՔՕՒԱՏԱՆԻ ՓԱՃԱ

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ խուլասաղըմըզ Մօսգուա չէհրի գուզուր թէնչէթինթիվա-ըը հագգընտա ալտըֆը. մայիս 31 թարիխլի Մօսգուատան վարիտ օլան խապէրլէրէ կէօրէ, մէզգիւր գազատա էօլէնլէրին միգտարը իքի պինտէն իւչ պինէ գատար օլտըղը րիվայէթ օլընըյօր իսէ տէ, գազազէտէկեանըն միգտարը հագիգիտէ հէնուզ մէճհուլ տըր:

Էթրաֆ ու ագրապալարը թարաֆընտան թանըլմագ իչիւն ճէնազէլէր՝ մէզարլըղտա էնգազը ամմէյէ արզ ու թէշհիր խըլընմըշ տըր: Եարալանմըշլարըն աատէտի 2000 գատար թախմին օլընըյօր: Գազազէտէկեանըն չօղը գատըն վէ չօճուգ իմիշ:

Իմբէրաթօրըն էմրի մուճիպինճէ Գրէմլին սէրայընտա պիր ճէնազէ այինի իճրա օլընըպ, պունտա միւշարէլէյհ իլէ զէվճէսի իմբէրաթօրիչա վէ թէքմիլ խանէտանը իմբէրաթօրի հազըր պուլընմըշլար տըր:

Ռուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիչասը՝ բազար էրթէսի կիւնիւ թէքրար խասթախանէլէրէ կիտէրէք, գազազէտէկեանտան եարալըլարը զիյարէթ էթմիշլէր տիր:

* *

Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Ֆէլիքս Ֆօրըն՝ Մօսգուա ֆաճիասի մունասէպէթինտէն տօլայը Ռուսիա Չարընա քէտէրէ(?) իթտիկի թաազիյէթ թէլէկրաֆընտան մաատա օլարագ Ֆրանսա խարիճիյէ նազըրը Մ. Հանօթօ՝ մէզգիւր ֆէլաքէթը մունասէպէթէն տօլայը Ֆրանսա հիւքիւմէթինին թէէսսիւֆինի Ռուսիա Հարիճիյէ նազըրը բրէնս Լօպանօֆա արզ ու բէյան էթմէսինի Ֆրանսանըն Բէթէրսպուրկ սէֆիրի գօնթ տը Մօնթէպէլլօյա թէլէկրաֆ իլէ թավսիյէ էթմիշ տիր:

Իշպու գազա հագգընտա Վիէննա կազէթալարընըն Մօսգուատագի մուխպիրլէրինտէն ալտըգլարը թէլէկրաֆլար Չինի սահիֆէմիզտէ տէրճ օլընմըշ տըր:

Չար Իքինճի Նիգօլա հազրէթլէրինին թաճ թագընմա րէսմինտէն տօլայը էվվէլքի բազար էրթէսի կիւնիւ տախի էօյլէտէն էվվէլ Մօսգուանըն Չուտօվ նամ մանասթըրը քիլիսէսինտէ մաաթամ պիր սուրէթտէ պիր այինը րուհանի իճրա օլընարագ, պունտա իմբէրաթօր իլէ իմբէրաթօրիչա, խանէտանը իմբէրաթօրի ազասը, վէ էճնէպի բրէնսլէր հազըր պուլընմըշլար տըր:

Այինը մէզգիւրըն խիթամընտա իմբէրաթօր Նիգօլանըն ամուճասը կրանտիւք Վլատիմիրին մախտումը կրանտիւք Սիրիլ Վլատիմիրովիչ՝ իմբէրաթօրա եէմինը րէսմինի իֆա էթմիշ տիր:

Միւշարէլէյհ կրանտիւք Սիրիլ՝ 1876 հոկտ. 12տէ տիւնեայէ կէլմիշ օլմաղլա, եաշը 20 եաշընա պալիղ օլմուշ տըր:

Մըսըր տուպլունը աւմումիյէսի մէճլիսը խազինէսինտէ Ֆրանսըզ վէ Ռուս ազալարը(?) վէքիլլէրինին՝ տիկէր տէօրտ ազանըն լէյհինտէ պունտան ագաճ իգամէ իթտիքլարը տավանըն իլամը էվվէլքի բազար էրթէսի կիւնիւ թէֆհիմ օլընաճագ իտի իսէ տէ, կէլէճէք բազար էրթէսինէ թալիգ օլընտըղը՝ Գահիրէտէն պա թէլէկրաֆ իշար օլընմըշ տըր:

Իթալիա տօնանմասը՝ պու սէնէ Ճէնովա տուգասընըն գումանտասը թահթընտա Ազտէնիզ սուլարընտա պիր թալիմ մանօվրալար իճրա իտէճէք տիր: Գարարլաշտըրըլան բրօկրամ մուճիպինճէ, 14 զըրհլը, 2 գրուազէօր վէ 3 քիւչիւք թօրբիլաճըն միւրէքքէպ գուվվէթլի պիր տօնանմա՝ տիւշման տօնանմասը թէրթիպինտէ(?) Իթալիանըն սէվահիլտէքի շէհիրլէրինէ հիւճում իթմէք, վէ տախիլ իլէ մինասէպաթ վէ մուխապէրաթը քէսմէք իչիւն թէշէպպիւսաթտա պուլընաճագ տըր:

Տէօրթ զըրհլը, 6 գրուազէօր վէ 2 թօրբիլ սէֆինէսինտէն միւրէքքէպ օլան տօնանմա տախի՝ տիւշման իթիպար խարիճինէ մէզքիւր տօնանմայը իթթիհատան մէնէ վէ օնա մուգապէլէյէ, վէ իճրա էյլէյէճէք հիւճումլարը վէ գարայա աճգէր չըգարմասընա գարշը միւտաֆէայա գըյամ իտէճէք տիր:

Իրան Շահը Մուզաֆֆէրէտտին Շահ հազրէթլէրի 14 կիւն էվվէլ Գազվինէ վասըլ օլմուշ տըր: Գազվին շէհրինտէն Թէհէրանա գատար օլան մէսաֆէ 6 գօնագ օլուպ, պու հիսապճա միւշարէլէյհ տիւն Թէհէրանա վասըլ օլմալը տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Էտհէմ բաշագատէ միւթէվէֆֆա Ղալիպ պէյին միւթէսարրըֆ օլտուղը 1367 բարչատան իպարէթ վէ 1454 բարչատա 652 տիրհէմի ալթուն վէ միւթէպագըսը կիւմիւշ վէ պագըրտան միւրէքքէպ օլան աթիգ Օսմանլը աղչէլէրի գօլէքսիօնըն՝ գաթալօկըյլա պէրապէր 1000 լիրա պէտէլ իլէ սաթըն ալընմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսուտուր պույրուլմուշ տըր: Իշպու գաթալօկ՝ Միւզէխանէի Հիւմայունա վազ օլընաճագ տըր:

—Անատօլու վիլայաթը միւֆէթթիշը ումումիսի Շագիր բաշա հազրէթլէրինին՝ Էրզրում վէ Էրզինկեան մահալլէրինին իչէարիլմէսի վէ իսլահըն տաիր թանզիմ վէ թագտիմ իթտիկի լայիհալար հագգընտա տէվաիրը աիտէսինճէ մուխապէրաթ իճրա, վէ միւթալէաթը սօրուլարագ քէյֆիյէթ մէրճիինէ նազարը տիգգաթա ալընտըղը, վէ պու պապտա միւզագէրաթը լազըմէյէ պաշլանտըղը իշիտիլմիշ տիր:

—Բուրսա վիլայաթը հէյէթը թէֆթիշիյէսի ազասը՝ էվվէլքի կիւն Խանեայա միւվասալէթլէ մուամէլաթը թէֆթիշիյէյէ պաշլատըգլարը՝ վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշ տըր:

—Տէօրտունճի (Էրզինկեան) օրտուի Հիւմայունու մէնսուպ 28ինճի ալայըն 4ինճի թապուրընըն Մարսըվանա միւվասալէթինէ մէպնի, իրատէի Սէնիյէսինէ թէվֆիգէն Մարսըվան թապուրընըն սալը վէրիլմէսի իչիւն մագամը աիտինտէն մահալլինէ թէպլիղաթ իճրա օլունմըշ տըր:

—Ռուսիա իմբէրաթօրընըն պիրատէրի կրանտիւք Ժօրժըն՝ րաքիպ օլտուղը Սօբնէյ(?) վաբօրըյլա պու կիւն լիմանըմըզա միւվասալէթի պէքլէնիյօր:

—Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան Սամի պէյ էֆ. հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ պուլընան Անատօլու հէյէթը թէֆթիշիյէ ազասընըն Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմէք իւզրէ պուլընտըգլարը իշիտիլմիշ տիր:

—Մահքէմէի Թէմիիզը Հուգուգ րիյասէթ վէքեալէթի՝ Մահքէմէի մէզգիւրէ ազասընտան սաատ. Բէրթէվ էֆ. հազրէթլէրի թարաֆընտան իֆա էտիլմէքտէ տիր:

—Տէրսաատէթ իսթինաֆ Ճինհա վէ Ճինայէթ մահքէմէլէրի պաշ քեաթիպլէրի Նիհատ վէ Շէվքէթ պէյ էֆ. լէրէ՝ իլավէթէն մահքէմէի մէզգիւրէ ազա միւլազիմլիկի թէվճիհ պույրուլմուշ տըր:

—Սրպիա սէֆարէթի մուստէշարլըղը մագզի տը Հէրբէրա՝ Մ. Վէնեսլաօ Բամիրէզ տը Վիլլա Ուրրութիանըն Տէրսաատէթ սէֆարէթինէ նագլ ու թայինի իւզէրինէ Պապը Ալիյէ մուվաֆագաթընը թալէպ իթմիշ օլտըղընտան, միւշարէլէյհին Տէրսաատէթ սէֆարէթինէ նասպը՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ գապուլ վէ թաստիգ օլընարագ, էվվէլքի կիւն մուամէլէյհ մաաս լահաթկիւզարը պիրատէրիմիզ, վէ իշպու թաստիգ՝ Մ. Հէրբէրա թարաֆընտան պա թէլէկրաֆ Մատրիտէ իշար օլընմըշ տըր:

Տէրսաատէթ Սրպիա սէֆիրի՝ Աթինա սէֆարէթինի տախի իֆա իտէճէկինտէն, Մ. Վէնեսլաօնըն մէմուրիյէթի իչիւն Եունան հիւքիւմէթինին մուվաֆագաթը տախի թալէպ օլընմըշ տըր:

—Ռում Բաթրիգի Անթիմօս էֆ. հազրէթլէրի՝ տիւն Ատլիյէ նէզարէթինէ կիտէրէք, Նազըր իւթվ. տէվլ. Ապտիւր Րահման բաշա հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր:

—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գամպօն՝ տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Խարիճիյէ Նազըրը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր:

—Թրապիզոն վիլայէթինտէ կիւմիւշխանէ սանճագը միւլհագաթընտան Էմիրք, Գօլքեօյ վէ Շէյխլէր գարիյէլէրինտէ գահիրէ չըգարըլան միւղի գուրչուն վէ պագըր մատէնլէրինին 99 սէնէ միւտտէթլէ Ֆրանսըզ թէպաասընտան Մ. Ալֆօնս Չինկրիա էօհտէսինէ իհալէսինէ իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսուտուր պույրուլմուշ տըր:

—Զարզուր Բէգլէրին թամիրաթընա պաշլանտըղը թարիխտէն պէրու՝ էրգարըլմասը լազըմ կէլէն մահալլէրին էրգարըլարագ, չիմտիյէ գատար թէքարրիւք իտէն լէվազըմըն պիր գըթմա տէֆթէրլիյէ ինչաաթընա տաիր բլանըն՝ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ թագտիմ իտիլտիկի իշիտիլմիշ տիր:

—Զարզուր Բէգլէրօտէ քեարհանէ պիճիւմէ տիւքքեան վէ սաիրէնին պիրիքմիշ օլան վէրկիլէրինին թահսիլի իչիւն մէօհլէթ վէրիլմէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսուտուր պույրուլմաղլա, քէյֆիյէթ Մալիյէ նէզարէթինէ թէպլիղ գըլընմըշ տըր:

—Իսքէնտէրիյէ սահիլինին մուհաֆազասընա մէմուր Թայինի օլունարագ Տէրսաատէթ լիմանընտան հարէքէթ իթմիշ օլան սէֆինէի Շահանէնին վէզայիֆի վէ սէյր ու սէֆէրլէրի վազիֆէսինէ տաիր Թանզիմ իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընտան պուլընան Թալիմաթնամէ՝ Տարէի Պահրիյէճէ Թէրթիպ վէ իքմալ իտիլէրէք, մուճիպինճէ իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսուտուր պույրուլմուշ, վէ քէյֆիյէթ Պահրիյէ նէզարէթինէ սէֆինէի Շահանէ գօմանտանլըղընա էմր ու թէպլիղ օլընմըշ տըր:

—Էհէմմիյէթի հաիզ վէ էհալիսի չօգ օլան գազա մէրքէզլէրիյլէ գարիյէ մէրքէզլէրինտէ տախի մէքթէպլէր աչըլմասը իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընտան պուլընմաղլա, հէր վիլայէթտէ պու պապտա թահգիգաթ իճրա օլընըպ, բէյ տէրբէյ Մաարիֆ նէզարէթինէ իշար օլընմագտա տըր:

—Համիտիյէ սիւվարի ալայլարը թէֆթիշաթընը իճրայա մէմուր Թային օլընան զէվաթըն հաքքընտա շէրէֆսուտուր օլան էմր ու ֆէրմանը Շահանէ՝ հէյէթը մէզգիւրէյէ էմր ու թէպլիղ օլունմուշ տըր:

—Տիւն Եունան գրալընըն պէօյիւք մախտումը բրէնս Գօնսթանթինին իսմինէ միւսատիֆ էվվէլքի մախսուսը օլտուղընտան, տիւն սապահ Եունան սէֆարէթխանէսի քիլիսէսինտէ պիր թէչէքքիւր տուասը օգունմուշ, վէ Եունան սէֆիրի իլէ զէվճէսի վէ սէֆարէթխանէ էրքեանը վէ ժէնէրալ գօնսօլօս Մ. Լէվէնիօտիս վէ գօնսօլօսխանէ մէմուրլարը հազըր պուլընմըշլար տըր:

—Իզմիր թէրսանէսի միւտիրի Մէհմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն Պահրիյէ նէզարէթի թարաֆընտան Տէրսաատէթէ ճէլպ օլունտըղընտան, տիւն մէմուրիյէթի չէհրիմիզտէն Մուստահալֆայա(?) միւվասալէթ իթմէք իւզրէ հարէքէթ իթմիշ տիր:

—Պոլնտան ագտէմ թաթիլ խաթիմիշ օլան Ռոսսէլօ Իմբլոնին նամ իթալեան կաղէթասընըն տիւնտէն իթիպարէն թէքրար նէշր օլընմասընա միւսաատէ օլունմըշ տըր:

—Օսման Թէվֆիգ պէյ թարաֆընտան Սէլանիքտէ Մէ-Վը-Նա-մըլլա(?) ֆէննի վէ էտէպի պիր րիսալէի մէճմուաթէ նէշրի խուսուսընա միւսաատէի Սէնիյէ էրզան պույրուլմուշ տըր:

—Պիր լաայըլ սէյյահլարը համիլ օլարագ չէհրիմիզէ կէլէն Նօռտ Տօյչէր(?) նամ Ֆրանսըզ վաբօրը տիւն սաաթ 8 րաատէլէրինտէ Գարատէնիզ տօղրու կիտմիշ, Պօղազ իչինի սէյր ու թէմաշա իթտիքտէն սօնրա ագշամ իւսթիւ Բէրէյէ հարէքէթ իթմիշ տիր: Սէյյահլար տիւն կիւնտիւզ Բում Բաթրիգխանէ քիլիսէսինի վէ Այվասար այազմասընը զիյարէթ իթմիշլէր տիր:

—Էօյլէնտէ վաբօրտա պիր զիյաֆէթ վէրիլիպ, պունտա Բաթրիգ հազրէթլէրինին վէքիլի Մօնսէնեօր Բօնէթթի վէ Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգի Ազարեան էֆ. հազրէթլէրի, սաատ. Տէլլա Սուտա Ֆաիգ բաշա, վէ Թիւսթէն բաշանըն զէվճէսի վէ սաիր զէվաթ հազըր պուլընմըշլար տըր:

—Ֆապրիգալար մամուլաթըյլա թիւճճար մալլէրինէ մախսուս ալամէթլէր(?) ֆապրիգալարտան զուհուր իտէճէք օլան տավալար՝ թարաֆէյն էճնէպի տախի օլսա, իքի Օսմանլը մահքէմէլէրինտէ րույէթ օլընմասը լազըմ կէլտիկինտէն, պու պապտէ պագը թարաֆտան օլընան սիւվալա ճէվապէն, պունա միւթէալլիգ հէր նէվ տավա վէ իխթիլաֆտան տօլայը Նիզամիյէ մահքէմէլէրինէ միւրաճաաթ իտիլմէք լազըմ կէլէճէկինէ գարար վէրիլիպ, քէյֆիյէթ պիլճիւմլէ Ալիյէ մէմուրլարընա թաամիմէն թէպլիղ օլընմըշ տըր:

—Պէյրութ վիլայէթինտէն Պահրիյէ նէզարէթինէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա, կէչէն ապրիլ 18տէ մէզգիւր լիմանա միւվասալէթ իթմիշ օլան Հէյտէբրիւ-... վաբօրընըն՝ օրատա տուրտուղը միւտտէթ զարֆընտա րուէսաի րուհանիյէ, Ֆրանսըզ գօնսօլօսը վէ սաիր քիմսէլէրին զիյարէթէ կիթտիքլէրի, վէ վաբօր տէրունինտէքի գապլթան վէ սաաիրը Շահանէ թարաֆընտան իհթիրամլա գապուլ օլընտըգլարը իշար օլընմըշ տըր:

Մէզգիւր վաբօր՝ Ատանա սէվահիլինէ միւթէվէճճիհէն մայիս 2տէ Պէյրութտան հարէքէթ իթմիշ, վէ օրատան կէչէն բէնճշէնպիհ կիւնիւ Կիրիտէ միւթէվէճճիհէն ազիմէթ էյլէմիշ տիր:

—Ռումէլի շըմէնտըֆէր բիյանգօսընըն պունտան սօնրա Տույունբուրնու մուամէլէնին էէնի տաիրէսինտէ չէքիլմէսի գարարլաշտըրըլարագ, մուամէլաթը մէզգիւրէյէ աիտ օլան ալէաթ իլէ նումէրօլարը հավի օլան պէօյիւք սանտըղըն՝ եարըն Զարպխանէի Ամիրէտէն տաիրէի մէզգիւրէյէ նագլ իտիլէճէկի իշիտիլմիշ տիր:

—Տիւն ագշամ իւզէրի սաաթ 12 տէ Սթամպօլտա Գալէթ-

Բազարընտա Մըսըր չարշըսը գարուսընտա Մէվլուտ իսմինտէ Նիկօլի պիր էնկինարճը իլէ այազ սաթըճըլարընտան քիւֆէճի Խարբութլը Ալի՝ բարտ պօզմագ մատտէսինտէն տօլայը էհէմմիյէթլիճէ գավկայա պաշլամըշ օլմաղլա, վէ պու սըրատա Ալի պուչագընը չէքէրէք Մէվլուտը սօլ մէմէսի ալթընտան թէհլիքէլի սուրէթտէ եարալամըշ տըր:

ՖՐԱՆՍԱ ՄԱՀՍՈՒԼՏԱՐԱՆ ՇԻՐՔԷԹԻ

Ֆրանսա մահսուլատըն չիրքէթինին Պէյօղլընտա Տէօրթ Եօլ ագզընտա աչմըշ օլուպ, կէչէնլէրտէ կողէթամըզտա միւնտէրիճ պիր մէզալէտէ զիքր օլընան պագգալիյէ մաղազասը՝ Մապէյնը Հիւմայունու էրզագ միւթէահհիտի նաաս օլընմըշ տըր:

Մէզգիւր չիրքէթին՝ տա պիր միւտիւրիյէթ զարֆընտա մաղազայը օլտուղը իչիւն մուվաֆֆագըյէթէն տօլայը, խարիճ մէճլիսի ազալարընա թէպրիքնամէլէր պէյան իտէրիզ:

ՄԻՒՀԻՄ ՊԻՐ ՍԸՐԳԱԹ

Կէչէն բազար իւնիւ Եօլլէն վէ Եախտ կէճէ վագթը, Գալաթատա Բըմօրքէօլ չիրքէթի Խազինէխանէսինէ խըրսըզլար կիրէրէք գասայը գըրմըշլար, վէ տէրունինտէ պուլունան 1,990 լիրայը սըրգաթ իթմիշլէր տիր: Մէպլաղը մէզգիւրըն 400 լիրասը միւտիր Մ. Գարաճանըն բարասը օլուպ, միւթէպագըսը չիրքէթէ աիտ իմիշ: Գասա՝ Թավշան անախթարը իլէ աչըլըպ, խայընըզ գէնպէրէկի գըրըլմըշ տըր: Խըրսըզլարըն չաթը իւզէրինտէ պուլունան պիր աչըգլըգտան մէզգիւր տաիրէյէ կիրտիքլէրի մէյհում տըր:

Իշպու սըրգաթ վագասը իչիւն իտիքտէ, Ֆրանսա գօնսօլօսը Մ. Կազէյ իլէ գօնսօլաթօ թէրճիմանը Մ. Գինէ վէ Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըղընտան գայմագամ Հաֆըզ պէյ՝ վագաա մահալլինէ ազիմէթլէ, թահգիգաթը իպթիտաիյէ իճրա իթմիշլէր տիր:

Միւտիր Մ. Գարաճա՝ հէր բազար կիւնիւ Խազինէխանէյէ կիթմէքտէ իմիշ իսէ տէ, Խըրսըզլըղըն վուգու պուլտըղը կէչէն բազար կիւնիւ զէվճէսի խաստա պուլընտըղընտան կիտէմէմիշ, վէ անճագ էօյլէտէն սօնրա պիր արա Խազինէխանէյէ կիտիպ՝ էրթէսի կիւնքի բօսթա հագգընտա թէրթիպաթը լազըմէ իճրա էյլէմիշ իսէ տէ, գասայը աչմաղա լիւզում օլմատըղընտան, գասատա վուգու պուլան սըրգաթը վէ զէմպէրէյին գըրըգլըղընը միւշահէտէ իթմէմիշ տիր: Անճագ էվվէլքի կիւն պագը թէէտիյաթ իճրասը իչիւն գասա աչըլարագ խըրսըզլըղըն վուգուը կէօրիւլմիշ տիր:

Բազար էրթէսի կիւնիւ թէէտիյաթ իճրա օլունտըղտան սօնրա, միւթէպագը մէպլաղըն հէր վագթ օլտուղը կիպի պանգայա թէվտի օլունմասը մուգարրէր իքէն, խըրսըզլար տահա էվվէլ տավրանըպ իշպու սըրգաթը իֆա իթմիշ օլտուգլարընտան, պունլարըն ճումաա էրթէսի կիւնքի հասըլաթըն գասատա պէօյիւք միգտարտա պիր մէպլաղ պուլունտըղընը պիլտիքլէրի անլաշըլըյօր:

Սարիգլէրին մէյտանա չըգարըլմասը իչիւն թահգիգաթ վէ թէհարրիյաթա տէվամ օլունըպ, պիր գաչ քիշի մազնունէն թահթը թէվգիֆէ ալընմըշլար տըր:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Տիւն ագշամ Բարիզ Պօրսասընտա Գօնսօլիտ 21. 35 սանթիմ, Շըմէնտըֆէր 113. 50 ֆրանգ, Րէժի 368 ֆրանգ, Պանգը Օսմ. 578տէն 581 ֆրանգ, Թահվիլաթը Օսմանիյէ 400 ֆրանգ, 100տէ 3 ֆաիզլի Ֆրանսըզ էսհամը 101. 75 սանթիմ ֆիյաթլարտա գաբանմըշ օլտուղլարը՝ պու սապահ Գալաթա Պօրսասընտա վիւրուտ իտէն թէլէկրաֆնամէլէրտէն անլաշըլարագ, Գօնսօլիտ 23 ղշ. 6 բարա, Շըմէնտըֆէր 113 ֆրանգ ֆիյաթլարըլա աչըլմըշ տըր:

* *

Գալաթա Պօրսասընըն 15 կիւնլիք լիքիտասիօնճիւմուամէլէթընտէ տիւն էօյլէյին Պօրսախալքընը տէքսանինէ՛ պու քէթթիւ թարաֆընտան միւտաթիֆէթ օլընըպ, բէշչինճի օլարագ 1000 Գօնսօլիտ վէ 1040 Շըմէնտըֆէր վէ 90 Րէժի հիսսէ սէնէտաթը լարընըն ալըմ սաթըմընտա պիր կէօնա միւշքիլաթ զուհուր իթմէտիկինտէն, 1000 գօնսօլիտ իչիւն 11 ղշ րէբօռ, պէհէր Շըմէնտըֆէր իչիւն $13\frac{3}{4}$ սանթիմ տէբօռ վէ 10 ատէտ Րէժի իչիւն $19\frac{3}{4}$ ղշ. րէբօռ խասըլէթ իթմիշ օլտուղը՝ Պօրսա խալքինին րէսմի իլանընտան անլաշըլմըշ տըր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Միւճէտտատէն իճրա օլընան ինթիխապ նէթիճէսինտէ, Սամաթիա Թաղ. Խորհուրդ ազալըղընա նաաս օլընանլարտան էքսէրիսի իշպու մէմուրիյէթտէն իսթիֆա իթտիքլէրինտէն, չիմտիյէ գատար քիլիսէ վէ մէքթէպլէրէ աիտ օլան իշլէրէ պագմագտա օլան սապըգ Թաղ. Խորհուրդ հէյէթի՝ իշտէն չէքիլմիշ իսէ տէ, պէօյլէ պիր հալին էմսալի կէօրիւլմէմիշ օլտուղընտան, էսնի Թաղ. Խորհուրդ իսթիֆա վազիֆէյէ պաշլայընճայա գատար քէնտիլէրինին մէմուրիյէթ իւզրէ պուլընմալարը մէճլիսը օլտուղլարը՝ Բաթրիգ Իզմիրլեան Աւէն. Տ. Մաթթէոս Սըրբազան հազրէթլէրի թարաֆընտան հէյէթը սապըգայի միւմաիլեյհայէ իխպար օլընմըշ տըր:

Առ Ընտրողս Ենի Գափուի,

Թաղիս Ս. Առաքելոց Եկեղեցւոյ հրաժարեալ Թաղ. Խորհրդոյ տեղ նոյն հագէ բաղկացեալ Նոր Թաղ. Խորհրդոյ ընտրութիւնն կատարելու համար Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր կողմանէ հրահանգ ղրկուած ըլլալով, ըստ այնմ Ընտրողական Ժողովս ընտրական գործողութեանց ձեռնարկելով, պատրաստեց ի մէ ընտրողաց ցանկը եւ թէ ի գիտութիւն թաղեցւոց ընծայելոց հրապարակ ցուցակը՝ որոնք արդէն ի սեն կախուած են Ս. Եկեղեցւոյս բակը:

Այս մասին Թաղեցւոց ուշադրութիւնը ընդելէ որ ըստ կանոնի հրաւիրուած է Ս. Եկեղեցւոյ մէջ յատուկ ծանուցմամբ, նոյնպէս ներկայիւս կը յայտարարուի թէ այն Թաղեցիք՝ որք 25 տարիքը լրացուցած եւ ընտրութեան իրաւունք ունենալով հանդերձ մասամբ կամ սխալմամբ չեն արձանագրուած յիշեալ ընտրողաց ցանկին մէջ, պէտք է դիմեն Ընտրողական Ժողովոյս եւ իրենց անուանը նշանակել տան մինչեւ յառաջիկայ չորեքշաբթի, որմէ յետոյ ոեւէ է դիտողութիւն կամ գանգատ անլսելի պիտի մնայ:

Նախագահ Ընտրող. Ժողովոյ
Արէւտունիւ(?) Ծ. Վրդ. Վանեան

20 մայիս 1896
Ի Թաղ. Խորհ. Ենիգափուի

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բէթէրսպուրկ.—Թաճ Թագընմա րէսմի միւնասէպէթիլէ Չար թարաֆընտան էհալիյէ աֆվ ու պախշ օլընան վէրկիլէրին միգտարը 107 միլեօն րուպլէ պալիղ օլույօր:

Բարիզ.—Մալիյէ Նազըրը Մ. Գօչըրի՝ մալիյէ գանունը հագգընտագի լայիհասընը եարըն Մէճլիսը մէպուսանըն նազարը թատգիգինէ վազ իտէճէք տիր:

Բարիզ.—Մ. Շասնիյլ Կոյօն՝ Մօսգուա վագաասընտա թէլէֆ օլանլարըն ֆամիլեալարընա իանէթէն՝ Բարիզ պէլէտիյէ մէճլիսինտէն 50 պին ֆրանգլըգ պիր թախսիսաթ թալէպ իտէճէք տիր:

Մատրիտ.—Րէիսը վիւքէլա Մ. Գանօվաս տէլ Գասթիլլօ՝ օլտուգճա մուզաաֆ ըրպը(?) օլտուղընտան, Գօրթէզ մէճլիսի րէիսի Մ. Բիտալըն՝ րէիսը վիւքէլալըղա թայինի միւհթէմէլ պուլընմըշ տըր:

Րօմա.—Իթալիա էմվալը ղայրը մէնգուլէ չիրքէթինէ՝ թէէտիյաթ իչիւն մահքէմէ թարաֆընտան մէօհլէթ վէրիլմիշ տիր:

ՄՈՍԳՈՎԱ ՎԱԳԱԱՍԸ

1,300 ՎԷՖԻՅԱԹ 2,000 ՄԷՃՐՈՒՀ

Մոսգուա վագաասընա տաիր Վիէննա կազէթալարընա Բէթէրսպուրկտաքի մուխպիրլէրի թարաֆընտան աթիտէքի թէլէկրաֆլար քէշիտէ օլընմըշ տըր.

Մոսգովա 30 Մայիս.— Սապահ էրքէն էհալիյէ հէտիյէլէր տաղըթըլըտըղը սըրատա հէր քէս հէտիյէ ալմագ իւզրէ գօշուշտըղընտան, պիր չօգ ատամլար թէլէֆ վէ բէք չօղը մէճրուհ օլմուշ տըր. Գոտինսգի թէսմիյէ օլընան մէյտանտա պու կէճէ եուզպինլէրճէ խալգ պու կիւն իճրա օլընան մէրասիմէ սապահըն գատար պէքլէմիշլէր տիր. Սապահ հէր պիրի հէտիյէ օլարագ վէրիլմէքտէ օլան գաւէհլէրին թէվզի օլընաճաղը մահալլէ սօգուլմագ իւթէռիկկինտէն, վէ բէք էրքէն օլմագ հասէպիյլէ բօլիս մէմուրլարը հէնուզ վազիֆէլէրի պաշլարընա կէլմէմիշ օլտուգլարընտան, ինթիզամըն մուհաֆազասը միւմքին օլամամըշ; վէ պիր չօգ էշխաս չիյնէնէրէք թէլէֆ օլմուշ տըր.

Մոսգովա 30 Մայիս.— Սապահտան պէրու պու կիւնքի հատիսէ հագգընտա թաֆսիլաթ ալմագ իւզրէ պիր չօգ մահալէ միւրաճաաթ իթմիշ օլտուղըմ հալտէ, նիհայէթ չիմտի մէզգիւր վագաայը կէօզիւ իլէ կէօրմիւշ օլան պիր զաթ իլէ գօնուշարագ աթիտէքի մալիւմաթը ալտըմ. Պու զաթ տէտի քի,

Պիր հաֆթատան պէրու ճիվար գասապալ, վէ քէօյլէր էհալիսի՝ թագըմ թագըմ Մոսգուայա կէլմիշլէր տիր. Հավա միւսաիտ օլտըղընտան, ուզագճա օլան մահալլէրտէն տախի մէրասիմէ մախսուսէն, վէ պա խուսուս պու կիւն իճրաաը մուգարրէր օլան էհալի չէնլիկինտէ պուլընմագ իւզրէ բէք չօգ խալգ կէլմիշ օլուպ, խուսուսիյլէ իքի կիւնտէն պէրու միւվասէլէթ իտէնլէր բէք չօգ տըր.

Գոտէնսքի ճիվարընտա պու կէճէ 500,000 իլէ 600,000 արասընտա էհալի թօբլանմըշ օլտըղը մուհագգագ տըր.

Բօլիս իտարէսի՝ թէվզիաթա կիւնտուզտէն էվվէլ սաաթ 5տէ պաշլանմասընը գարարլաշտըրմըշ իտի. Հալ պու քի, սաաթ 3տէ խալգ մահալը մէզքիւրտէ թօբլանտը. պիթթապի կէճէտէն պիր մըգտար բօլիս վէ ժանտարմա իգամէ իտիլմիշ իտի իսէ տէ, քեաֆի տէրէճէտէ օլմատըղընտան, վէ խալգ տախի թէվզիաթա պաշլանտըղընը զանն իտէրէք, հէր պիրի պիր գաւէհ ալմագա աճէլէ իթտիքլէրինտէն, պու հատիսէ վուգու պուլմըշ տըր.

Սաաթ 3իւ պիրագ կէչմիշ օլտուղը պիր սըրատա, խալգ՝ պիրա ֆըչըլարընա հիւճում իթմիշլէր տիր. Բօլիսլէր մէնինէ թէշէպպիւս իթտիքլէրի հալտէ, մըգտարճա ազ օլմալարը վէ զիյաֆէթէ պաշլանտըղը հագգընտա պէյնլէրինտէ պիր չայիա գուհուր իթմէսի իւզէրինէ մէնինէ գատըր օլամատըգլարընտան, պիր գաչ պիրա ֆըչըսը աչըլմըշ, վէ պու հալ՝ չայիանըն տօղրուլըղընը թէէյիտ իթտիկինտէն, էհալինին թէլաշը արթմըշ տըր.

Բօլիս մէմուրլարը՝ քէնտի գուտրէթլէրինին մաֆէվգինտէ օլարագ չալըշտըգլարընտան, պիր սաաթ կէչմէտէն էվվէլ ինթիզամ թէմամըյլա իատէ օլընմըշ տըր. Ֆագաթ պու պիր սաաթլըգ ինթիզամըզլըգ՝ պիր չօգ թէլէֆաթա սէպէպ օլմուշ տըր. Մէճրուհլար իլէ թէլէֆ օլանլարըն մըգտարը սահիհի հէնուզ լայըգըյլա մալիւմ տէյիլ տիր. Թէլէֆ օլանլար՝ տէրտգատ արապալարա գօնուլարագ գալտըրըլմըշ տըր.

Թէլէֆ օլանլարըն գալտըրըլմասըյլա մէճրուհլարըն արապալարա գօնուլըպ խասթախանէլէրէ նագլի բէք աղ զէման զարֆընտա խիթամ պուլմըշ տըր: Կէրէք մէճրուհ վէ կէրէք թէլէֆ օլանլար խասթախանէլէրէ նագլ օլունըբ պիր թարաֆտան վէֆաթ իտէնլէրին քի՞մ օլտուգլարընը անլաշըլմասընա, վէ պիր թարաֆտան տախի մէճրուհլարըն թէտավիսինէ չալըշըլմագ տատըր.

Հատիսէ՝ զիյաֆէթին վէրիլմէմէսինէ սէպէպ օլամամըշ տըր. Սաաթ 5տէն սօնրա եինէ մահալը զիյաֆէթ եավաշ եավաշ տօլմաղա պաշլամըշ տըր. Սէֆիրլէր իլէ կրանտիւգլէր վէ էն սօնրա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիչա վասըլ օլմուշլար տըր.

Իմբէրաթօրըն պու կիւնքի վագաատան տօլայը ճիտտէն միւթէէսսիր օլտըղը՝ եիւզինտէն անլաշըլմագտա իտի. Միւշարէիլէյհին վիւրուտի իւզէրինէ խալգ թարաֆընտան թարիֆ իտիլէմէյէճէք պիր սուրէթտէ ալգըշ ավազէլէրի ռէֆ վէ թէքրար իտիլմիշ տիր.

ՍԲԱՆԻԱ—ԳՈՒՊԱ

Խասթալանտըղը պիր տըալըգ չաչի օլան ժէնէրալ Աբօլասըն՝ Սբանիա պաշ գօմանտանը ժէնէրալ Վէյլէր իլէ ուզուն պիր միւլագաթ իճրա իթտիկի, վէ հիւքիւմէթ տարէֆինտէն չըգարգէն Սբանիայա ավտէթ իթմէյիպ, Մարէհլ խաթթը իւզէրինտէ գօմանտանըգ վազիֆէսինի եէնիտէն տէրէօհտէ իտէճէկինի կազէթաճըլարա պիլտիրմիշ տիր. Ախիրէն ժէնէրալ Վալտէզ իլէ իճրա իթտիկի մուհարէպէտէ, ասիլէր րէիսլէրինտէն Նաբանճօ՝ գաթլ ու թէլէֆ իտիլմիշ տիր. Ժէնէրալ Ֆէրնանտէզ՝ Բէօնարիայա կիրէրէք, ասիլէրին խասթախանէլէր իլէ հայվանլարընտան բէք չօղունը վէ էրզագ վէ միւհիմմաթտան պիր գըսմընը զապթ իթմիշ տիր.

Վաշինկթօն, ուսմուրը խարիճիյէ գոմիթէսի՝ Մէճլիսը այան ազասընտան Մ. Մօրկանըն՝ Գուպա ասիլէրինին մուհարիպ սըֆաթըյլա թանըլմասընա տաիր պուլընան գարարընը թէտգիգ իթմիշ, վէ Մ. Մօրկան՝ պու գարարըն թասվիպինի թալէպ իթմիշ իսէ տէ, խուսուսը մէզգիւր տիկէր պիր կիւնէ թալիգ իտիլմիշ տիր.

Գուպայա պիր գուրսան հէյէթի կէօնտէրէճէք օլան Լօնտրա վաբօրընըն Նիւ-Եօրգա միւվասէլէթինէ պէքլէնմէքտէ իմիշ. Լօնտրա վաբօրը՝ Հօլանտա վաբօրը հագգընտա իթխիազ օլընան գարար հիւքմինէ թապի օլմամագ իչիւն, էֆրատ վէ սիլահլարը այրը այրը նագլ իտէճէք իմիշ. չիւնքի Հօլանտա վաբօրընըն սիլահլարը վէ էֆրատը պիրլիքտէ նագլ իթմէսի՝ էվվէլճէ պիր մուհարէպէ մագսատինէ խիտմէտ իտիլմիշ իտի.

Գուպայա իրսալ իտիլմէք իւզրէ Ամէրիգատա էչգըյա ճէմ ու թէտարիք իտէն էչգըյա գօմիթէլէրի՝ Ամէրիգա գանունըրն թային իթտիկի ճէզատան գուրթուլմագ իչիւն եէնի պիր վասըթա թասավվուր իթմիշլէր տիր. Սիլահ վէ մէմատ խիւքիւ օլարագ պու մագսատ իւզէրինէ հազըրլանմըշ օլան հէյէթէ նամ սէֆինէնին իչինտէ սիլահ իլէ ատամ պուլընմասը՝ մագսատը հարպիյէյէ տէլալէթ իթտիկինտէն, էկէր մէզգիւր սիլահլար սէֆինէ տէրունինտէքի ատամլարա միւթէալլիգ օլմազ իսէ, սէֆինէ՝ գանունէն միւթէհիմ տատ ու իթիպար իտիլէճէք տիր. Էչգըյա՝ պուլընտան սօնրա Գուպայա կէօնտէրէճէքլէրի սիլահ վէ ատամլարը այրը այրը սէֆինէլէր իլէ իրսալ իտէճէկլէր իմիշ.

Ամէրիգա հիւքիւմէթի՝ իքի հարպ սէֆինէսի իշթիրա իթմէք նիյէթինտէ պուլընմըշ օլմագլա, Սբանիա հիւքիւմէթի տախի այնը հարէքէթտէ պուլընարագ, Ճէնօվատա պուլընան իքի զըրհլըյը 18 միլեօն ֆրգ. մուգապիլինտէ սաթըն ալմագա գարար վէրտիկի՝ Մատրիտտէն իշար օլունըյօր.

ԻԹԱԼԻԱ ՎԷ ՀԱՊԷՇ

Իթալեան էսիրլէրինէ մուավէնէթ իճրա իթմէք իչիւն Աֆրիգայա կիտէն տօգթօր Նէրազինինին՝ Հապէշ գրալը Մէնէլիք թարաֆընտան քէնտիսինէ պիր պուլդըրուլթու վէրիլիպ տէ ճէլպ վէ տավէթ իտիլէճէյի գատար Զիլատա գալաճաղը՝ Իթալիա հարպիյէ նէզարէթինէ զանն օլունմագտա տըր. Տիկէր թարաֆտան Մ. Ֆրանձօ իմտատ գաֆիլէսինին եօնիւնէ կէչիպ էն գըսատա թարիգտէն Շօայա կիտէճէկի վէ ուսուլ միւզագէրաթընա զայըլը րէսմի սուրէթտէ կիրիշէճէկի մէրվի տիր.

Մ. Ֆրանձօնըն իճրաասընա մէմուր օլտըղը միւզագէրաթը սուլհիյէ՝ սուրէթը զայըլը րէսմիյէտէ մաթլուպ օլան նէթիճէյէ իգթիրան իտէճէք օլուրսա, օ զէման Մ. Նէրազինի՝ րէսմի սուրէթտէ ազաը սուլհա չալըշաճագ տըր. Մ. Նէրազինի Զիլատա գալըպ, Մ. Ֆրանձօ էսիրլէրէ մուավէնէթը լազըմէյի իճրա էյլէտիքտէն սօնրա, Իթալիայա ավտէթ իտէճէք, վէ օրատա իթթիխազը լազըմ կէլէն թէտպիրլէր տիւշիւնիլէճէք տիր.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ
ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Բէշթատա Աւսթրիա-Մաճառ մէպուսան էնճիւմէնլէրինին քիւշատը միւնասէպէթիյլէ իմբէրաթօր-գրալ թարաֆընտան իյրատ օլընան նութգտա պէյան օլընտըղընա կէօրէ, Աւսթրիա-Մաճառիսթան տէվլէթինին պիլճիւմլէ տէվլէթլէրլէ միւնասէպաթը տօսթանէսի պէղալէթ տէրէճէտէ օլուպ, իթթիֆագը Միւսէլլէսին թավըր ու հարէքէթի՝ սէպաթ ու մէթանէթ իւզրէ պուլընմագտա, վէ նիյաթ ու մէգասիտինտէ վուգուֆը թամմ իլէ ինրաի հարէքէթ էյլէմէքտէ տիր. Էվրօպա մէնաֆիինէ միւթէալլիգ օլան պիլճիւմլէ միւհիմմ մէսէլէլէրտէ իթթիֆագը մէզգիւր՝ պազը էնտիշէնագ էմարէլէրէ րաղմէն սուլհըն խալէլտէզիր օլմամասընա բէք չօգ խարտըմ իթմիշ տիր.

Նութգը մէզգիւրէ պէրվէճէ աթի աէվամ օլընմըշ տըր.

«Պիզիմ աչիքեար միւթթէֆիգլէրիմիզլէ իթթիլաֆը թամմ իւզրէ սարֆ իթտիկիմիզ իգտամաթ՝ պիլճիւմլէ տէվլէթլէր թարաֆընտան պիր միւսաալէֆաթ թէվճէճիւհքեարանէյէ թէսատիֆ իթմիշ, վէ պու միւսաալէֆաթ տիւվէլիյէ՝ պիլխասսա Պալգանլարտա հալը հազըրըն (սթաթիւգուօ) մուհաֆազասը ճիհէթինճէ պիր իթթիֆագը էֆքեար մէվճուտիյէթինի իսպաթ էյլէմիշ տիր. Էկէր պու իթթիֆագը էֆքեար տէվամ իտէր իսէ՝ միւնասէպաթը տիւվէլիյէնին սուլհ ու միւսալէմէթ իւզրէ թէրագգը իտէճէկի՝ քէշֆ ու խաթիրճամ օլընապիլիր. Պուլկարիսթան բրէնսինին՝ տէվլէթը մէթպուէսի թարաֆընտան թաստիգ օլընմասը մատտէսի տախի՝ պու հալէ մէթանէթ վէրիլմէսի ճիհէթինճէ ազ էհէմմիյէթլի պիր շէյ կէօրիւնմէյօր.»

——

Ռումանիա սըրբիսգօբօսը վէ Սինօտ մէճլիսը րուհանիսի րէիսի Մօնսէնեօր Եէննատիոս Բէթրէսգօ՝ պունտան ազամէ Սինօտըն հիւքիւմէթ ու սէլահիյէթը րուհանիյէսինէ էհէմմիյէթ վէրմէյէրէք, թէվզիհէքի քիւրսիի րուհանիլէրին էզսերիսինի միւնհալ իլան իթմիշ օլմագլա, կէչէնտէ մէզգիւր Սինօտ մէճլիսինտէ պազը բիսգօբօսլարըն՝ րէիսը մուամիլէյէ աէյհինտէ իյգա իթտիքլէրի պիր թէլաշ ու հէյէճան էսէրի օլարագ պիր արպէտա վուգու պուլմըշ, վէ պունըն իւզէրինէ Սինօտ մէճլիսի՝ Ռումանիա մէթրօբօլիտ սըրբիսգօբօսը վէ մէճլիսը մէզգիւր րէիսի Եէննատիոս Բէթրէսգօյը թահթը մուհաքէմէյէ ալմաղա գարար վէրէրէք, մուամիլէյի էվվէլքի կիւն հէյէթ հուզուրընտա իսթիմա իտուպ իֆատէսինի ալտըգտան սօնրա, պիլճիւմլէ րուհանի մէսնէտլէրինտէն մահրում օլմաղա մահքիւմ իթմիշ, վէ տախի պիր րահիպ սըֆաթըյլա պիր մանասթըրա կիրմէսինի մուամիլէյհ Եէննատիոս Բէթրէսգօ սըրբիսգօբօսա էմր էյլէմիշ տիր.

——

Իթալիա Մէճլիսը մէպուսանը՝ Հապէշտէ Իթալեան տատքիրը սէֆէրիյէսինին պաշ գօմանտանը սապըգ ժէնէրալ Պարաթիէրինին թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասը իչիւն հէման իթթիխազը արա իլէ իթաի րուխսաթ վէ մէզունիյէթ իթմիշ տիր.

——

Ռուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիչասընըն պիր իքի այ զարֆընտա Աւսթրիայա կիտէրէք իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ իլէ միւլագաթ իտէճէքլէրի՝ պունտան ագտէմ եազըլմըշ իտի. Վիէննա կազէթալարընըն իշարընա կէօրէ, իշպու միւլագաթ՝ կէլէճէք սէպտէմ. այը զարֆընտա վուգու պուլաճագ, վէ Զար հազրէթլէրի՝ րէֆագաթընտա էրքեանընտան միւթէատտիտ քիմսէլէր պուլընտըրաճագ տըր. Միւլագաթ Վիէննատա վուգու պուլաճագ, վէ Զար իլէ մայէթինտէքի զէվաթ՝ իմբէրաթօր սէրայընըն միսաֆիրլէրէ մախսուս գըսմընտա իգամէթ իտէճէքլէր տիր. Ռուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիչասընըն Վիէննատա պուլընաճագլարը սըրատա, մութանթան պիր թագըմ մէրասիմ թէրթիպ օլընաճաղը կիպի, թէաթրօտա տախի լուսիյասիւնլար իճրա իտիլէճէք, վէ սաքէրէ րէսմը կէչիտ իճրա իթտիրիլէճէք տիր.

Մէրասիմ էսնասընտա՝ Աւսթրիա իմբէրաթօրիչասը էլիզապէթ հազրէթլէրի տէ իսպաթը վիւճուտ իտէճէք տիր.

——

Վէնէզուէլլա իլէ Ինկիլիզ Կիւյանասը արասընտաքի արազինին հուտուտունը թային իթմէք իչիւն Բօմա էվրագ տաիրէսինի թէֆթիշ իչիւն կէօնտէրիլէն Մ. Իւրարտ՝ մէզգիւր էվրագ արասընտա պուլտըղը էվրագ մուճիպինճէ, Վէնէզուէլլա հուտուտունըն Ինկիլթէրանըն իտտիասընա մուվաֆըգ սուրէթտէ թային իտիլմէսի լազըմ կէլէճէկինի անլամըշ տըր.

Ամէրիգա սէֆիրի Մ. Մագ Վաղ՝ իշպու էվրագըն պուլընմասընտան տօլայը բէք միւթէէսսիր օլմուշ տըր.

——

Բրէթօրիատա էսիրլէրին թախլիյէսինտէն սօնրա Էվրօբայըն Բարիզ վէ Լօնտրա Պօրսալարընտա ալթուն մատէնլէրի էսհամընըն եէնիտէն թէրագգը իթտիկի՝ թէլէկրաֆ հավատիսինտէն տիր.

——

Նօյէ Ֆրայէ Պրէսսէ Ալլէմայնէ Զայթունկ կազէթասընըն իշարընա կէօրէ, Ալէմանիա իմբէրաթօրը՝ չէքէր իւզէրինտէն ալընաճագ վէրկիյէ տաիր օլան գանունընամէյի թաստիգ էյլէմիշ, վէ պու գանունընամէնին՝ հիւքիւմէթին գավանինը մէճմուէսինէ րէսմէն եազըլընտըղը ու իլան իտիլէճէկի միւսամմէմ պուլընմըշ տըր.

ԱՄԷՐ ՍՕԳԱՂԸ ՃԻՆԱՅԷԹԻ

Բարիզտէ ախիրէն տէհշէթլի պիր ճինայէթ վուգու պուլտըղը՝ Ֆրանսըզ կազէթալարընտա օգունմըշ տըր. Պու տէհշէթլի ճինայէթին սէպէպի Շէրպուրկ ճինայէթի կիպի բօսթա բուլը եախօտ պունտան տօլայը բարա թամաը իչիւն օլմայըպ, գըսգանճըգ վէ աչգ սաիգասըյլա Ամէր սօգաղընտա իյգա իտիլմիշ տիր. Մէզգիւր սօգագտա 21 նումէրօլը խանէնին գարուճըսը Հօթ-Մարնըլը Մատամ Լազօ նամընտա կէնճ վէ տուլ պիր գատըն՝ 3 րէվօլվէր գուրշունըյլա եինէ օրալը պիր նալպանտ թարաֆընտան ճէրհ իտիլմիշ տիր. Գաթիլ սօնրա տա քէնտի պաշընա գուրշուն սըգարագ եարալանմըշ տըր. 32 եաշընտա պուլընան մատամ Լազօ իգտիվաճընտան էվվէլ Սէօտօլ Տէմուրթիէ նամընտա պիր նալպանտ իլէ նամզէտլէնմիշ իտի.

Իգտիվաճլարընտա պիր գաչ հաֆթա գալմըշ օլտըղը պիր սըրատա, այըը մէճհուլ օլան պազը սէպէպլէրտէն տօլայը, պու իքի կէնճին էպէվէյնի՝ պունլարըն իգտիվաճլարընա ատէմը րիզա կէօսթէրէրէք այըրմըշլար տըր. Աշ սօնրա գըզ պաշգա պիրիսինէ նիշանլանարագ էվլէնմիշ, վէ զէվճիյլէ պէրապէր Բարիզէ կէլիպ օրատա իգամէթ իթմիշ տիր. Պունտան 7 սէնէ էվվէլ պու գատընըն գօճասը տախի վէֆաթ իթմիշ օլմագլա, օ զէմանտան պէրու գատըն Բարիզին մուխթէլիֆ մահալլէլէրինտէ սաքին օլտուգտան սօնրա, Ամէր սօգաղընտաքի խանէնին գարուճըլըղընա տախիլ օլմուշ տըր. Տէմուրթիէօ սըրալարտա գատընըն գօճասը վէֆաթ իթտիկի խապէրինի ալըպ, Մատամ Լազօյը արամագա պաշլամըշ, վէ Մատամ Լազօնըն պուլընտըղը խանէնին ճիվարընտաքի խանէլէրտէն պիրիսինտէ պիր օտա քիրալամըշ տըր.

Հէր ագշամ նալպանտ՝ գատընըն, վէ գատըն՝ նալպանտըն էվինէ կէլիպ գօնուշուրլար իտի իսէ տէ, նալպանտ՝ գատընըն կէլիպ քէնտիսիյէ օթուրմասընը թէքլիֆ իթտիկինտէն, տիկէրի րէտտ իթմիշ տիր. Տէմուրթիէ գատընըն քէնտիսինտէն ուզագլաշմագ ֆիքրինտէ պուլընտը-

---

)(28)(

ԳԸՐՄԸԶԸ ԳԱԲՕԹԼԸԼԱՐ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Մուհալ գապիլիյէտ՝ն մի տիր. Նի՞չին.

—Զիւնքի սիզ պատէմա մէվզուֆսընըզ.

—Մէվզո՞ւֆ մըյըմ.

—Տօսթը գատիմինիզ Մարքի տը Վիլէրի գաթլ իթմէք թէօհմէթիյլէ մազնուն օլտըղընըզ իչիւն.

Լավընէյին պէնզի պիւսպիւթիւն սօլտու, քէնտիսինին Մարքի տը Վիլէրի թէլէֆ իթմիշ օլտուղընտա բօլիս միւտիրինին նա՞սըլ վագըֆ օլմուշ իտուկինտէն տօլայը չաշըրմըշ գալտը. Զիւնքի տուէլլօ էսնասընտա Թօնիտէն պաշգա պիր շահիտ եօգ իտի. Թօնի տէ քէյֆիյէթի գաբաթմայա ինսաֆը իթմէմիշ իտի.

Անճագ բօլիս միւտիրի պու խուսուստա պազը չիւպհէլէրէ զահիպ օլմուշ իտուկի ճիհէթիլէ, պօշ աթըմըշ տօլու թութմուշ իտի.

Բարիզտէ հէր կէճէ պիր չօգ ճինայէթլէր վուգուա կէլմէսինտէն նաշի, Միւսիւ տը Մօրվիլ վագթ ու զէմանը միւնասիպ պիր թէտպիր իթթիխազ իթմիշ իտի. Շէօյլէ քի, ճէրրահլարըն քեաֆֆէսի թէտավի օլընմագ իւզրէ խանէլէրինէ կէօթիւրիլէն մէճրուհլարըն էսամի վէ իգամէթկեահլարընը վէ ճէրիհալէրինին նէվինի միւպէյյէնէն պիր րաբօրթօ թանզիմիյլէ հէրմի տէօրթ սաաթ զարֆընտա զապթիյէ տաիրէսինէ վէրմէյէ մէճպուր իտիլէր. Շու հալտէ իքի քիպարզատէ պիրիպիրլէրիյլէ տուէլլօյա գալըշըրլար հալտէ, մէճրուհ օլան քէնտի քէնտիսինի կիզլիճէ թէտավի իթտիրէմէմէքտէ վէ իթմիշ օլտըղը տուէլլօյը բօլիստէն քէթմ իտէմէմէքտէ իտի.

Բօլիս մէմուրլարընա տախի պու խուսուս հագգընտա էվամիր վէ թէնպիհաթը չէտիտէ իթա վէ իճրա իտիլմիշ իտի. Գանունլար տապըզը միւթլագա տուէլլօ իթմիշ օլան պիր քիմսէյի կէօրիւրսա տէ, ֆիւթուրսըզճա կէչիգ կիրիֆթար իտէճէկլէր իտի. հաթթա մուղայիրի օլարագ, տուէլլօնըն էսպապը վէ թէֆէրրիւաթը տախի հագգընտա իթգահաթ վէ թաֆսիլաթը լազըմէյի ալըտ իթմէյէ մէճպուր իտիլէր.

Լաքին հէր նասըլ իսէ պու թէնպիհաթ խիլաֆընտա հարէքէթ իտէնլէր տէ պուլընմագտա իտի. Մարքի տը Վիլէրի կէօրմիւշ վէ թէշրիհխանէյէ նագլ իթտիրմիշ օլան մէմուր կէրչի Թօնինին թէսատիֆը միւթթախըզէսի սէմէրէսի օլարագ մագթուլըն քիմ օլտուղընը անլայամամըշ իտի իսէ տէ, ճիվարտա պուլընան խանէլէրին գարուճուլարընըն քեաֆֆէսինի իսթինթագ իտէրէք գաթլին վուգուը էսնալէրինտէ օ ճիվարտա Գըրմըզը Գաբօթլը պիրինի կէօրիւլմիւշ օլտուղընա վէ պու Գըրմըզը Գաբօթլը չախսըն՝ իթթիհամէ ֆիւթուրսըզճա իւչիւնճիւ լէյլիյ, պաշքա թէլաշ իլէ միւֆարէգաթ իթմիշ օլտուղընա տաիր պազը իֆատէլէր իսթիմա իթթիքտէն սօնրա, քէյֆիյէթի պիր րաբօրթօ բօլիս միւտիրինէ պիլտիրմիշ իտի.

Բօլիս միւտիրի իսէ Լավընէյին գըրմըզը գաբօթընը կէօրէրէք, Մարքինին գաթիլի օլտուղընը քէնտինճէ տէրհալ հիւքմ իթմիշ իտի.

Ֆիլհագիգա մագթուլըն քիմ օլտուղընը պիլմէյօր իտի իսէ տէ, ահվալ վէ իֆատաթը վագըայը էսգալիկէրինէ թաթպիգ իլէ իսթիխրաճ իթմէյէ մուվաֆֆագ օլմուշ իտի.

Լավընէյ՝ գըրմըզը գաբօթը սըրթընտա օլտըղը հալտէ, տօղրու Վիլէրին գօնաղընտան կէլմէքտէ օլտուղընը, վէ Մարքիզին գօնագտան աչըրըլտըղընը աէօյլէտիյէ կիպի Մարքիզի լիւզումընտան զիյատէ սէվմէքտէ օլտուղընը անլաթմըշ իտի... Մարքիզին զէվճի մէյտանտա տէյիլ իմիշ, տիմէք քի իքի կիւնիւ մագթուլէն պուլընան վէ քիմ օլտըղը անլաշըլամայան չախս՝ Մարքի տը Վիլէր օլտըղը անլաշըլմըշ.

Բօլիս միւտիրինին աթտըղը չամուր թութմուշ, Լավընէյին պէնզինին աթմասըյլա, թախմինի բէք տօղրու օլտուղընա գանաաթ հասըլ իթմիշ.

Անճագ Լավընէյ տէրհալ ագլընը պաշընա թօբլայըպ տէտի քի.—Հէր վուգուաթ վէ հատիսաթա տէրհալ վագըֆ վէ աղահ օլտուղունըզ՝ հէր քէսճէ մալիւմ վէ միւսէլլէմ տիր. պու պապտա սիզի մէմնուն իտէճէք սուրէթտէ պազը իզահաթ իթա իտէճէյիմ. Րէֆիգլէրիմ Միւսիւ տը Լաօր իլէ Միւսիւ տը Մօրըվալ՝ թէշէպպիւսաթը վագըամըն նէթիճէսինի անլամագ իւզրէ ինթիզարտա տըրլար. պէնտէնիզ տախի Մարքիզ տը Վիլէրին ահվալի հագգընտա թէլաշ իթմէքտէ իմ, Մարքիզին զէվճի, Միւսիւ տը Վիլէր պէնտէնիզի մահէն մահվ իթմէք գասըտըյլա թահգիր իթմիշ օլտուղընտան, տուէլլօյա տավէթ վէ քէնտիսինի թէլէֆ իթթիմ. լաքին Մարքիզին պաշընտա բէք պէօյիւք պիր թէհլիքէ, բէք ազիմ պիր պէլա տօլաշմագտա օլտուղընա էմինիմ. Պէնտէնիզ Մարքիզի գուրթարմա թասավվուրընտա իտէմէյէճէք իսէմ, հիչ օլմազսա միւսաատէ իտինիզ րէֆիգլէրիմէ րէճա իտէյիմ տէ պու վազիֆէյի օնլար իֆա իթսինլէր. Պունլար տա պիր թէօհմէթլէ մազնուն տէյիլ տիրլէր եա՛.

Մ. տը Մօրվիլ ճէվապ վէրմէտի. լաքին իքինճի տէֆա օլարագ չանը չալտը.

Կէլէն խատէմէյէ.—Միւսիւ Լարիվիէրի պանա չաղըրըն.—տէտի.

15.

Խատէմէնին տիշարը չըգմասը աթգընտէ, Մ. Լարիվիէր իչէրի կիրտի. Մէրգում չիշման՝ բանճար կիպի գըրմըզը վէ օլըգճա կիւլէր եիւզլիւ, էլհասըլ օ զէմանըն բօլիսլէրինին լէհճէսինէ հիչ միւշապէհէթի օլմայան պիր քիմսէ իտի. Լաքին ուֆաճըգ վէ զէյթին չուգուրու պաթմըշ օլան կէօզլէրի՝ գօմուշ օլտըղը մավի կէօզլիւկլէրի արգասընտա իքի աթէշ բարչասը կիպի բըրըլտամագտա իտի. Պու իքի կէօզլէր տէ օլմասա իտի Մ. Լարիվիէրի կէօրէն՝ թէվէքքէլի պիր քիմսէ զանն իտէճէքտի. լաքին պու կէօզլէր հէր հանկի չախս իւզէրինէ տիքիլսէ, օ չախս թիթրէ թիթրէ թիթրէմէյէ պաշլար իտի.

Մ. Լարիվիէր պաշընը խաֆիֆճէ էյիպ սըրը ինթիրամ իթթիքտէն սօնրա, էլլէրինի կէօպէյինին իւսթիւնէ գավուշտուրարագ, միւտիրինին էմրինէ մունթազըր օլտու.

—Գարուլարտա վէ մախրէճլէրտէ տաիր վէրմիշ օլտըղըմ էմիրլէր իճրա օլունտու՞ մը.

Բօլիս ճէպինտէն գօճաման պիր սաաթ չըգարըպ վէ պագըպ.—Էֆէնտիմ, օն պիր տագիգա գալարագ, թէրթիպաթը լազըմէյի պաշլանըլտը. տէօրթ տագիգա գալտը, եօլա չըգտըլար. Տէօրթ նօլ սիւրէրէք պիր պիրի իւզէրինէ օն պէշ տագիգա հիւտամ իտիլէճէք օլսա, իւչ տագիգայա գատար պիւթիւն գարու վէ մախրէճլէրին թահթը նէզարէթէ ալընմըշ օլաճաղը պէտիհի տիր. հաթթա տագիգալար չիմտիյէ գատար տօլմըշ տըր.

(Տէվամը)

ղնը իշիթիլան, վէ քէնտիսինին քէմալը նէզաքէթլէ թարզ ու տէֆ խուրթկինէ հուքմ իլէ, ֆէնա հալւէ հիտտէթլէնէրէք կէչէն սապան գաւրընն խանէսինէ կէլմիշ, վէ գաւրըն զախտ պէնի պու գասար թաազզում իմձէ տէմիշ օլտուղընտան, նալանտա ճէպինտէն պիր րէվօլվէր չէգարարագ մատամ Լազօնըն իւզէրինէ 3 էլ պօշալթմըշ տըր։ Գունյարան պիրիսի մէզպուրէնին պաշընա, տիկէրի գօլընա, վէ իւչիւնճիսի սաղ էլինէ թէսատիւֆ էյլէմիշ տիր։ Սիլահ սէսինի իշիտէնլէր օ թարաֆա տօղրու գօշտուգլարընտան, գաթիլին պիրինճի գաթ րէնճպէրլէրինտէն ոթլալըմ ֆիրար իթթիկինի կէօրմիւշլէր տիր։

Բօյիս գօմիսէրի Մ. Լայը՝ մէճրուհէյի խաստախանէյէ նագլ, վէ գաթիլին թէհարրի վէ տէրտէսթի իչին թահգիգաթա պաշլամըշ տըր։ Մէմուրլար կիրիպ պուլընտուղը խանէնին գարուսըն աչըրմագ իսթէտիկլէրինտէն, գօմիսէրէ գարուլը ալմըշ, վէ օտանըն բէնճէրէլէրինտէն պիրիսի եարը աչըգ պուլընտուղը իչին օրայա պիր նէրտիվէն ուզաթըլարագ ժանտարմալար իօգարը չըգմագա պաշլատըգլարը արատա, իչի էլ սիլահ տաշեա աթըլտըղը իշիտիլմիշ տիր։

Մէկէր գաթիլ տէ քէնտի տապանճասընը քէնտի պաշընա սըգարագ մէճրուհ օլմուշ, վէ տէրհալ գաթլ իթմէք իսթէտիկի գաւրընն խաթըրը խաստախանէյէ կէօթիւրիւլմիշ տիր։ Ֆագաթ խաստախանէյէ կիտէր կիտմէզ, էսէրը ճէրհտէն վէֆաթ իթմիշ տիր։ Մատամ Լազօնըն հալի իւմիտսիզ տէյիլ, ֆագաթ բէք աղըր տըր։ Մէճրուհէնին իքի քիւչիւք չօճուղը չիմտիլիք գօմչուլար թարաֆընտան պագըլմագտա իմիշ։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԷՏԷ ԻՏԱՄ ՃԷԶԱՍԸ

Քէնտիսինէ Թէսլիմ օլընան չօճուգլարը պօղուպ Թամիզ նէհրինէ աթտըղը ճիհէթլէ Թահթը Թէվգիֆէ ալընարագ իտամ ճէզասընա մահքիւմ իտիլմիշ օլան Աննի Տիէր նամ գատըն՝ Լօնտրատա պուլընտուղը հապսխանէտէ քէնտի քէնտիսինի թէլէֆ իթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, կարտիանլար վագթըյլա եէթիշէրէք, պօղազընա սարմըշ օլտուղը մէնտիլի չըգարմըշլար, վէ հապսխանէ Թապիպի տախի մէրգումէնին պօղընը պաշընա կէթիրմէկէ մուվաֆֆագ օլապիլմիշ տիր։

Լօնտրա հապսխանէլէրինտէ էյծէվվէլ իտամ ճէզասընա մահքիւմ 4 գիզի պուլընըպ, պունլարըն իտամը՝ պազար, յունիսին 9րնճը սալը կիւնիւ իճրա օլընաճագ տըր։ Պու մահքիւմլէրտէն Սիէմէն գիյոտէսսիւյէ խատիս պուլընտուղը ճիհէթլէ, աթըլագ թարաֆընտան սէրպաս Թէսավիրի իչին գայրէթ օլունմագտա տըր։ Մամաֆիհ, էվվէլ մէզքիւրէ գատար Թէսավիրի մւմքին օլմատըղը Թագտիրտէ, իճրաի ճէզա տիկէր պիր կիւնէ Թալիք օլընաճագ տըր։

Քէզալիք Աննի Տիէրին տախի այնի կիւնտէ ասըլմասը մէմուլը մախսուս Թարաֆընտան Թալէպ օլունմըշ օլմագլա, մէզպուրէնին պիր կիւն սօնրա, եանի կէլէճէք չարշէնպէհ կիւնիւ ճէզասը իտամը իճրա օլունաճաղը մուհթէմէլ տիր։

Տիկէր իքի մահքիւմլէր՝ Մէյսոն վէ Ֆօնլէր օլուպ, պունլարըն կէլէճէք սալը կիւնիւ սաաթ 8տէ ասըլմալարը մուգարրէր տիր։

ԹԻՒՃՃԱՐ ՊԷՅԱՆՆԱՄԷՍԻ

Էֆէնտիմ,

—Մալիւմիւ ալիլէրի օլտուղու իւզրէ— 1890 սէնէսի 1 Թարիխխինտէն իթիպարէն Ֆիրմեթէնլէրիմ վաղը՝ բէտէրիմիզտէն միրաս 338, 340, 6, նումէրօլու մաղազամ տիւքքեանլարտա պիրատէրիմ Սահակ էֆ. Գոր'օղլեան իլէ միւթթէֆիգէն իճրա իթմիշ քերէտէ թիճարէթը պուլունտուղում ագտի 23 յունիս 1895 Թարիխլի պիլանչօ վէ իպրանամէ մուճիպինճէ պիլէֆիւսխ Թաֆիյէ վէ բույէթ իտէրէք, հէր կէտնա մէսուլիէթէ վէ ալագատըր գաթ էյլէմիշ իտիկ։ Պու քէրրէ տէքեաքէինը մէզքիւրէտէն 6 նումէրօլու տիւքքեանըն քէմաֆիսսապըգ վէ քէնտի նամ ու հիսապըմա օլարագ մուամէլաթը մէզքիւրէ տէվամ գարար վէրմիշ օլմալըղըմ, կէրէք տիւքքեանը մէզքիւրէ վէ կէրէք ինտէ էլ իյճապ նազը իտիլէճէք մահալը սաիրէտէ իճրա իտէճէկիմ մուամէլաթտան հաղզը աճիզանէմ-ի չօթէտէն պէրու տէրքեար օլան Թէվէմէրի վէ էմնիյէթինիզին պատէմա ալէ բազարըն պիթմէսինիւ րեճա իլէ, Թազամը միւսարրէֆ էյլէրիմ, էֆէնտիմ.

Ի...ոս Կ. Գոր'օղլեան

1896 մայիս 21 Տէրսաատէ 2—1

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Մարաշ սանճաղը միւթէսարրըֆլըղը՝ Շզօտըր վալի միւթէչարրըֆլըղընտան միւնֆասըլ սաատ. Սալիհ բաշա հազրէթլէրինէ,

Թահրիրաթը Խարիճիյէ քիթապէթի էվրագ միւտիրլիյէթի՝ քիթապէթը մէզքիւրէ գալէմի միւմէյյիզը էվվէլի սաատ. Հասան պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ,

Գալէմը մէզքիւր միւմէյյիզը էվվէլիկի՝ միւմէյյիզը սանի սաատ. Մէհմէտ Ալի պէյ էֆ.յէ,

Գալէմը մէզքիւր միւմէյյիզը սանիլիկի՝ միւմէյյիզը սալիս սաատ. Րէշատ պէյ էֆ.յէ,

Գալէմը մէզքիւր միւմէյյիզը սալիսլիկի՝ միւթէհայյիզանը խուլէֆասըն իզզ. Էմին պէյէ.

Վան վիլայէթի տախիլինտէ Ալըագ գազասը գայմագամլըղը՝ Մէքթէպը Միւլքիյէտէն միէզուն Ճանիկ սանճաղը Թահրիրաթ միւտիրի Մուսա Հիլմի էֆ.յէ Թէֆվիզ պույրուլմուշ, վէ միւշար վէ մաւմաիլէյհիւմին էմրը Թահլիֆլէրի ալէլ ուսուլ իճրա գըլընմըշ տըր։

* * *

Եաննա խանէտանընտան սաատ. Ալի Նազըֆ բաշա հազրէթլէրինէ Թէրֆիէն Րումէլի պէյլէրպէյիլիկի բայէսի,

Թառզ սանճաղը միւթէսարրըֆը սաատ. Մուսթաֆա Հիքմէթ էֆ.յէ Թէրֆիէն միրիմիրանլըգ (բաշալըգ), վէ Սուրիյա վիլայէթինտէ Գավալյէք գազասը գայմագամը սաատ. Րիզա պէյ էֆ.յէ Թէրֆիէն ուլէա ռընֆը սանիսի, վէ Միտիլլի Բուտասմաթ միւտիրի իզզ. Շէվքէթ էֆ.յէ Թէրֆիէն սանիյէ ռընֆը սանիսի րիւթպէլէրի,

Տէվլ. աթուֆ. Սէրասքէր բաշա հազրէթլէրինին գօնագլարընտա Թէլէկրաֆ մէմուրը իզզ. Րուհի պէյ իլէ՝ Ճանիք էֆ.յէ Թէրֆիէն րիւթպէի սանիյէ ռընֆը սանիսի Թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

* * *

ՆԻՇԱՆ

Մարաշ միւթէսարրըֆը սաատ. Սալիհ բաշա հազրէթլէրինէ 1ինճի Մէճիտի,

Այտըն վիլայէթինտէ Սէօքէ գազասը գայմագամը Ալի Ղալիպ պէյէ 4ինճի Օսմանի,

Ժանտարմա միւլազըմլէրինտէն Արիֆ աղայա 4ինճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը գիշանլարը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Սայէի գուտրէթվայէի հազրէթը Խիլաֆէթբէնահիտէ Վան, Թրապիզօն, Մուսուլ, Մամուրէթ իւլ Ազիզ, Խիւտավէնտիկեար, Հալէպ, Գոնեա, Տիյարպէքիր, Ատանա, Սիվաս, Պիթլիս, Պէյրութ վէ Էնգարէ վիլայէթլէրինտէ տախի իւմն ու ասայիշ պէրքէմալ օլտուղը՝ մագամը ճալիի Սատարէթբէնահիյէ վարիտ օլան ֆի 20 մայիս սէնէ 312 Թարիխլի Թէլէկրաֆնամէլէրտէն անլաշըլմըշ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

Կէչէն հուֆթա կիւնիւ Գահիրէտէ գօլէրատան 25 վուգուաթ 21 վէֆիյաթ, հուֆթա էրթէսի կիւնիւ Իսքէնտէրիյէտէ 11 վուգուաթ 13 վէֆիյաթ։ Մըսըրըն տիկէր մահալլէրինտէ տախի 65 վուգուաթ վէ 57 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տըր։

* * *

Մըսըրտա հիւքմֆէրմա օլան գօլէրա խասթալըղընտան տօլայը Մըսըր Խըտիվիյէթինճէ իթթիխազ օլընան մուգարրէրաթ միյանընտա, Բարիզտէ քէաին Բասթէօր ամէլիյաթխանէսի մէմուրլարընտան վէ միգրօպ ֆէննի էրպապընտան իքի զաթըն ճէլպի Թասավվուր օլընտուղը՝ կազէթալարտա օգունմուշ տըր։

ՆՈՐԵՐԸ

Մեր, քիչ չատ գրականութենէ հասկցող, կամ գէթ հասկնալ կարծողներուն մէջ, տարօրինակ երևոյթ մը կայ, զոր մէջտեղ դնելը ունենայ թերևս իր օգտակարութիւնը. որովհետև այդ երևոյթը անոնց անձնականութեան մէկ երեսը կը կազմէ։

Երբ անոնցմէ մէկուն հետ, գրական խօսակցութեան մը բռնուելու անխոհեմութիւնն ունենաք, ու չը հանիք գործի մը կամ հեղինակի մը որ իրենց նախասիրած գրական գործը կամ հեղինակն է, անմիջապէս, առանց վարանելու, շախշախիչ, վերջնական պատճառաբանութեան մը պէս կը նետեն սա խօսքը երեսնուդ ի վեր. «Է՜հ, ի՞նչ պիտի ըլլայ, այդ գիրքը նորերուն գործերէն՝ այդ հեղինակը նորերէն չէ որ հանիք։» Վայրկեան մը կը լռեն իրենց խօսքին դէմքիդ վրայ առաջ բերելիք փոփոխութիւնները դիտելու, ու գերագոյն, վճռական, անհուն յաղթանակի մը ամբողջ հաճոյքը այդ վայրկեանին ըմբոշխնելէ ետք կարծես, կը դառնան ուրիշ խօսք մըն ալ ըսելու, որ առաջնունին չափ ապուշ է թերևս ու անիմաստ։

Այդ խեղճերուն ամբողջ օր մը պէտք է, հասկցնելու համար, թէ հին ըլլալուն կամ նոր չըլլալուն համար չէ որ չեն հաւնիր, թէ հին կամ նոր չկայ, թէ հեղինակի մը հնութիւնը թերութիւն մը չէ իրեն, ինչպէս առաւելութիւն մը չէ հեղինակի մը համար իր նորութիւնը, թէ հեղինակներն արուեստի նկատմամբ իրենց ըմբռնումն է որ միայն կը տարբերին, ու այդ ըմբռնումն է որ գիրենք կը բարձրացնէ կամ կը խոնարհեցնէ։

Այս ամէնը՝ չպիտի հասկնան՝ կամ չպիտի համոզէ գիրենք, անոր համար որ իրենց գրական հասկացողութիւնը արգահատելի վիճակի մէջ է, գրական ամուր կրթութիւն մը չեն առած՝ ու բուն արուեստին վրայ գաղափար չունին։ Բարձրօրէն գրական ու իմաստասիրական գործերով չեն հետաքրքրուիր, որովհետև անոնցմէ համ չեն առներ, կամ չեն հասկնար. կը հիանան այն գործերուն վրայ ուր հեղինակը իր մտքին խաղերը թափած է, և ուր մտածումի պակասը ծածկուած է, գրականութեան կեղծ ծաղիկներով։

Եւ երբ կ'ըլլեն ծիծաղելի ոգևորութեամբ մը, հիներու պաշտպանութիւնը ստանձնել, ապահով եղէք որ էջ մը իսկ չեն կարդացած՝ Եսքիլէսէն, Սոփոկլէսէն, Արիստոֆանէն, Շէքսփիրէն, Տանդէէն, Կէօթէէն, Սերվանդէսէն ու տակաւին շատ ուրիշներէ, որոնք գրականութեան հսկաներն են։ Իրենց հին անուանածները դեռ այսօրուան մարդիկ են, հին է իրենց համար, օրինակ Քօբէն, Տօտէն, Զօլան ու անոնց անունին փառաբանութեան համար է որ, կը հնչեցնեն իրենց փողերը։

Երբ հիացումով կը խօսիս Միրպոի մը կամ Բօլ Ատանի մը վրայ, կը զարմանան, աչուըննին մեծ մեծ կը բանան, իրենց դէմքին այնպիսի արտայայտութիւն մը կուտան՝ որ ըսել կուզէ կարծես. «Ինծէ իրաւ մեծ հեղինակներ ըլլային անոնք, ես լսած պէտք էի ըլլալ, ի՞նչու իմ ականջիս չեն հասած այդ անունները, ես որ գրականութեան ուշադիր հետևող մըն եմ.» Այդ անուններուն իրենց անծանօթ ըլլալը, իրաւունք կուտայ կարծելու որ, նորեր են անոնք անպատճառ, ու իրենց միմիակ արժանիքը քանի մը տարի վերջը ծնելուն մէջն է։ Իրենց նոր կարծած Միրպօն շատ մը հին կարծածնուն ինչպէս Պուռժէէն, Մառսել Բռէվօէն, և շատ մը ուրիշներէ հին է։ Ու երբ, իրենք իրենց, գրականութեան հետևուղի տետրակը չեն վարտնիր տալ, գիտե՞ք թէ ի՞նչ բան կ'արգարացնէ իրենց այդ սնափառութիւնը՝ Զօլայի մը, Պուռժէի մը, Օնէի մը նոր հեղինակութիւնը գրատան մը ցուցափեղկին մէջ տեսնելը կամ անոնց վրայ ողորմելի հանդէսի մը մէջ քննադատական մը կարդալը միայն։ Ֆրանսական գրականութիւնը ասոնց համար քանի մը յոգնած անուններու մէջ միայն կը սահմանափակուի. Զօլաէն, Տօտէէն, Պուռժէէն, Մէնտէսէն, Սիլվեսթրէն, Քօբէէն, ողորմելի Օնէէն, Ֆէօյէէն, Մարսէլ Բռէվօէն ու տակաւին քանի մը ուրիշներէ անդին, գոյութիւն չունի Ֆրանսական գրականութիւնը։ Ու ամէն անուն որ այս ցանկէն դուրս կը մնայ անպատճառ նոր մըն է ու բան մը չարժեր։

Տակաւին շատ չըներ, մէկը, որ fin de siècleէն անդին չը կրնար տեսնել, ու քանի մը անուն միայն գոց բռած է իր յօդուածներուն մէջ քշելու համար, անուններ՝ որ գրականութեան այբը գիտցողն իսկ լսած է ու գիտէ, իր գրչանի առարկաները գիտնալու պէս, ամբողջ Ֆրանսական գրականութիւնը գիտցողի մը հովերը կ'առնէր։

Նորի ու հինի տեմար գանգանութիւնովն է որ մերերը չը պիտի կրնան արուեստի յաւ հասկցողներ ըլլալ. ինչ որ արուեստի գործի մը մէջ հարկ է փնտռել, հեղինակին նորութիւնը կամ հնութիւնը չէ երբեք, այլ անոր արուեստի ըմբռնումը՝ որուն վրայ պիտի խօսինք ուրիշ յօդուածով մը։

ՔԼԻՆԱՄԷՆ

ՎԻՊԱԿ

ՄՈԼՈՒԹԵԱՆ ՋՈՒՂԸ

Դ.

([illegible])

Իսկուհի խմբին մեռնելէն վերջը չատ անհանգիստ գիրք մը ունէր, քանիցս ոտքի ելլելով խմբէն բաժնուիլ ուզեց…։ Վերջապէս յարմարութեան մը բերելով տառանց քովիններուն ուշադրութիւնը գրաւելու խմբէն բաժնուեցաւ եւ բանջարանոցի մասին մէջ մտաւ, ուր թուփերուն ետեւ ինքզինքը կրցաւ ծածկել։

Իր այս ընթացքը ինծ ուղղելով պարզ հրաւէր մը նկատելով կամացուկ մը թուփերուն մօտեցայ, որոնց մէջէն կը փայլէին իր սիրոյոյզ աչերն…։ Անոր քովը ու սիրոյոյզ ժպիտները ինծ համարձակութիւն մը տուին իրեն մօտենալու եւ ձեռքը սեղմելու… այս վիճակի մէջ երկուքնիս ալ մի քանի րոպէ անխօս մնացինք…։

Այս խորհրդաւոր լռութիւնը առաջին անգամ ես խզեցի։

—Իսկո՛ւհի, որչա՛փ փափաքեր էս, չատ գեղեցկացեր ես…, ըսի ձեռքերը ուժգին սեղմելով։

Իսկուհի ժպտեցաւ ու չիկնեցաւ։

—Կը յիչե՞ս, չարունակեցի, ըպրոցին մէջ գիրար ո՛րչափ կը սիրէինք, այն ատեն տղայական էր. բայց հիմայ բոլորովին տարբեր զգացում մը, տարբեր այժմ մըն է որ գիս քեզի կը կապէ…, չեմ գիտեր թէ դուն ի՞նչ կըզգաս, գէթ նախկին սէրդ պահած ե՞ս։

—Միթէ կարելի՞ է մոռնալ, ըսաւ թրթռուն ձայնով մը։

—Ո՛հ, Իսկուհի, քեզ նկատմամբ ունեցած սէրս չափազանց է, եթէ ուզես սակայն վերջին ալ իրարու հաւատարիմ կրնանք մնալ եւ մինչ ամուսնանալ…։

—Ինչու չէ, պատասխանեց, մանկութեան հոյլերս անցեալ տարի մեռաւ, մօրս հետ մինակ ենք, եթէ ուզես կրնաս մեր տունը գալ։

Այս անակնկալ պատասխանին վրայ չափազանց ուրախ, խենդի պէս գոչեցի.

—Ըսել է գիս կը սիրե՞ս, Իսկուհի, ո՛հ, ուրախութենէս պիտի խենդենամ…։

—Երբեք մաքէս ելած չէ, չարունակեց, մէկ երկու անգամ չուկային մօտեր քեզի պատահելով բոլորովին նոր զգացում մը ունեցայ, գիշերուան քունս եւ հանգիստս կորսնցուցած էի. այս օրուան բարեբաղդ հանդիպումը կենացս գերագոյն եւ երջանկութեան վայրկեաններէն մին կը համարիմ, գիս սիրելդ բաւ է, իսկ լալով ինքզինքս ամենէն երջանիկը կը սեպեմ։

Էօհէ՛օ, էօհէ՛օ, էօհէ՛օ…։

—Ուրեմն, երբ նշան մեր անկեղծ սիրոյն երդումը համբոյր մը տանք, ըսելով վիզը նետուեցայ։

Ուզեց դիմադրել, բայց չրթունքներս արդէն անոր հրատաչեր այտերուն դպած էին, ես քաշուելով չրթներուս վրայ անուշ ու հմայիչ տաքութիւն մը զգացի։

—Խնդրեմ, ըսաւ կարմրելով, թերևս մեզ տեսնող կըլլայ, վերջը մեր վրայ կը չարախօսեն, բաժնուինք…։

—Ո՞ւր եւ ե՞րբ կրնանք տեսնուիլ, ըսի իրմէ բաժնուիլ չուզելով եւ այս երջանիկ վայրկեանները քիչ մը եւս երկարել փափաքելով։

—Մեր տունը, պատասխանեց, մօրս մանուսայի գործ տալով անոր կրնաս երթալ գալ. հոն բանելով մեր ապրուստը կը հոգանք, այս միջոցը կարծեմ լաւ պատրուակ մըն է իրար տեսնելու։

Իր անբիծ չրթներուն վերջին համբոյր մը եւս գրոշմելով իրարմէ բաժնուեցանք, եւ ես սիրով քովիններուս մեկնեցայ։

Ընկերներս գիս չատ փնտռած եւ գտած չէին։

Նոյն գիշերը ցորեկուան այս գլխիչ դիպուածին վրայ մտածելով անքուն անցուցի։

Հայրս համոզելով Իսկուհին մօրը մանուսայի գործ յանձնեցի, այնուհետև անոր հետ չար լեզուներէ զրպարտուելու վախ մը ունենալու անտարբեր համարձակ սկսայ Իսկուհիին հետ տեսնուիլ։

Մէկ երկու տարի այսպէս անմեղ կերպով մեր սէրը չարունակելով իրարու հաւատարիմ մնալ ուխտեցինք…։

Իմ այս վերջին փափաքս հօրս եւ մօրս յայտնեցի, Իսկուհիին աղքատութիւնը առարկելով ընդդիմացան։

Վեց ամիս չարունակ ծնողացս հետ կռուեցայ. Իսկուհիին աղքատութիւնը ինծ հետ ամուսնանալու արգելք մը չէլլալը եւ զայն չափազանց սիրելս բացարձակապէս յայտնեցի։

Հայրս բոլորովին յամառեցաւ։

Իսկ մայրս, օրէց օր ակարանալս ու մաշիլս տեսնելով վերջապէս հայրս համոզեց եւ հարսանիքը ինչպէս ըսի ամիս մը առաջ կատարեցինք…։

Ո՛հ, ինքզինքս որչա՛փ բաղդաւոր կը համարէի, Իսկուհին այլ եւս իմս էր…։

Այլ ափսո՛ս…, երջանկութիւն համարածս յուսախաբութիւն մըն է եղեր։

Էօհէ՛օ, էօհէ՛օ, էօհէ՛օ…։

Խեղճ երիտասարդը ծանր տագնապ մը եւս ունեցաւ, աչխատեցայ խելքը գլուխը բերել։

Մնացածը՝ տխո՛ւր իրականութիւնը արդէն գիտէք, ըսաւ ինքզինքը գանելով, այս վիճակի մէջ ապրիլս անկարելի է… այս տառապալից ու անտանելի կեանքին վերջ պիտի տամ, առաջանալու յոյս չունիմ, յոյսս ըմպելիին վրայ միայն դրած եմ։

Ամէն ջանք ի գործ դրի անձնասպանութեան սոսկալի գաղափարը մաքէն վանելու համար, բայց իր որոշման մէջ բոլորովին կը յամառէր…։

Ոտքի ելաւ, եւ սխրալոյզ դէմքով մը ձեռքս սեղմելով ըսաւ.

—Մնաք բարեաւ, ազնիւ Տօքթօր, դուք ձեր արհեստին ու բարի սրտին պահանջումները լիուլի ի գործ դրիք, չնորհակալ եմ. գիտութեամբ մեղանչեցի. հիմա պէտք է որ պատիժս կրեմ, այնպէս չէ՞… չէչտեց ախրալզզեցիկ ժպիտով մը։

Մեկնեցաւ հէ՛գ երիտասարդը, իր կսկծալի ու ցաւալի վիճակին ապաւորութիւնը ինծ բաժին ձգելով…։

Դ.

> Ըսա իս, ո՛չ ժանտախտը, ո՛չ պատերազմը, ո՛չ ծաղկախտը եւ ո՛չ նմանօրինակ խել մը աղէտներ մարդկութեան համար պատասխանատուութեան մոլութեան մահաբեր ասպարութեան չափ աղէտալի հետևանքներ չունին. տակաւ քաղաքակրթեալ ընկերութեանց կործանիչ տարրն է, եւ այնչափ ուժեղ ազդեցիկ է որ անընդհատ կը ներգործէ եւ տակաւ առ տակաւ ժողովուրդները կը փճացնէ։
>
> Տր. Ռէվէյէ-Բարիզ

Գարոյր մեկնելէն տասը օր վերջը իր տունէն գիս կանչեցին։

Իր վիճակին վրայ անհամբեր լուրի մը կսպասէի, պատահ ասիթը ինքնին ներկայացաւ։

Ոտքս հազիւ տանը սեմէն ներս նետած էի, դարձեալ միեւնոյն չարագուշակ հաղը լսեցի…։

Էօհէ՛օ, էօհէ՛օ, էօհէ՛օ…։

Հիւանդը անճանաչելի դարձած էր, աչերը փոսին խորերը իջած եւ իրենց փայլը կորսնցուցած էին, դէմքին ոսկորները միայն կերևէին, քիթը բարակցած ու երկնցած էր, չունչին դժուարութիւնը քթի ծակերուն լայն լայն բացուելէն կը հասկցուէր, նիհար ու կմախային ձեռքերը վերմակին վրայ տարածուած էին։

Մայրը Թաչկինակը աչերուն բռնած անոր սնարին մօտ կը հեկէր, իսկ Թըշուառ հարսը՝ Իսկուհին անկիւն մը քաշուած լաւն ու մնջիկ կարտասուէր…։

Սենեակին մէջ խորին ու մելամաղձիկ լռութիւն մը կը տիրէր, այս աղէկաուր եւ սրտաճմլիկ տեսարանէն ուժգնապէս զգածուած՝ աթոռ մը առնելով հիւանդին քով նստայ։

Գարոյր գիս տեսնելուն պէս քիչ մը սթափուեցաւ եւ ուզեց խօսիլ, սակայն ձայնը չելլելով աչերը իսկոյն փակեց։

Էօհէ՛օ, էօհէ՛օ, էօհէ՛օ…։

Կը հազար, չարունակ կը հազար, եւ պաղ քրտինք մը ճակատը ու կուրծքը ծածկած էր։

Իսկուհիին արտասուալից աչերուն մէջ իր վշտին խորութիւնը կուզէի չափել։

—Թշուառ կին, անբաղդ սիրահար, ըսի մտովին, ո՞ր մարդկային սիրտ կրնայ դիմանալ նմանօրինակ դժբաղդութեան մը…, այնչափ տենչանօք փափաքուած երջանկութիւնը ձեռք ձգել ու վայրկեան մը վերջը զայն իսպառ կորսնցնել… սեւ ճակատագի՛ր։

Արդարև Իսկուհի իր այս սրտաբեկ վիճակին մէջ իսկ զարմանալի գեղեցկութիւն մը ունէր, առաջին անգամն էր որ գի՛նքը կը տեսնէի, դէմքին կուսական հրապոյրը եւ չնորհքը դեռ անայլայլ կը փայլէր։

Էօհէ՛օ, էօհէ՛օ, էօհէ՛օ…։

Գարոյր աչերը բացաւ եւ խիստ ակար ու խեղդուկ ձայնով մը ըսաւ.

—Տօքթօ՛ր…։

—Ի՞նչպէս ես, Պ. Գարոյր, ձայնեցի։

—Կը մեռնիմ տա՛ր… Տօքթօր, ամօթալից կը մեռնիմ տա՛ր…։

—Ո՛չ, ո՛չ, այսօր քեզ չատ լաւ կը տեսնեմ, ըսի։

Ժպտեցաւ կարիարտայոյզ ժպիտով մը, աչերը դարձեալ փակեց ու խոր Թմրութեան մը մէջ ինկաւ։

Քիչ յետոյ ջղաձգական սարսուռ մը ունեցաւ եւ յանկարծ ելաւ նստաւ։

Մայրը անմիջապէս եւրին անցնելով չինալու համար զայն գրկեց, աչերը կարծես իրենց խոռոչներէն դուրս ցատկել կուզէին, քթին ծակերը եւ կուրծքը անհաւատալի կերպով ուռեցան, դժուարաչնչութեան տագնապ մըն էր այս, կամ լաւ եւս մահուան դէմ կեանքին վերջին մաքառումը…։

Աչերը պահիկ մը Իսկուհիի վրայ յառած մնացին։ Քիչ մը վերջը երկար չունչ մը առնելով աչերը գոցուեցան եւ գլուխը մօրը կուրծքին վրայ ինկաւ…։

—Մեռա՜ւ, մեռա՜ւ, ո՛վ, զաւակս մեռա՜ւ… գոչեց թշուառ մայրը։

Իսկուհի որ մինչեւ այն ատեն լուռ կարտասուէր, սկսաւ հեծկլտալ մազերը բռնել եւ աղիւսի նման արտասունքներ թափել…։

Իսկոյն երակը ու սիրտը քննեցի, մօրը տխուր գուչակութիւնը դժբաղդաբար իրականութիւն մըն էր…։

Մօրը պոռալու ձայնէն տանը բոլոր բնակիչները մեծ եւ փոքր, անմիջապէս ներս խուժեցին, լացն ու կոծը փոթորիկի նման յանկարծ պայթեցաւ, դիակին վրայ ինկած գլուխնին ու երեսնին անոր կը քսէին, իսկ Իսկուհի գլուխը երկու ձեռացը մէջ առած աղիողորմ ճիչեր արձակելով աջ ու ձախ կը չարժէր։

Այս սրտաճմլիկ ու աղէկէզ տեսարանէն խորապէս զգածուելով աչերս թրջած դուրս ելայ, եւ սրտիս խորերէն ակամայ փրթան հետևեալ խօսքերն.

—Թշուա՛ռ տղայ, չատերուն նման դուն ալ ֆէնօ–բեան զո՛հ գացիր…։

ՏՕԳԹ. Կ. Յ. ՓԱՇԱԵԱՆ

ՎԵՐՋ

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Խիւտավէնտիկեար վիլայէթինտէ պու սէնէ պուղտայ մահսուլընըն էյի օլաճաղը, վէ գէյթին մահսուլընըն պէրէքէթլի օլարագ գուհուր իթմէքտէ օլտուղը, վէ իլէք պէօճէկի մահսուլընըն տախի հիւսնի հալտէ պուլընտուղը՝ Պրուսատան ալընան րէսմի մալիւմաթտան անլաշըլմըշ տըր։

—Պունտան 4 այ էվվէլ Ինկիլիզ ֆիլօսընըն Սէլանիքտէ պուլընտուղը էսնատէ պիր Ինկիլիզ նէֆէրի տէնիզտէ տիւշմիւշ վէ ճէսէտի պուլունամամըշ իտի։ Կէչէն հաֆթա Պէյազ Գուլէ ճիվարընտա Րում պալըգճըլարը Թարաֆընտան պուլունմըշ տըր։

—Կէչէն բազար կիւնիւ Մէսաժըրի Մարիթիմ վաբօր գումբանեասընըն Պօզտօ նամ վաբօրը րըխթըմա խանէջլարը սըրգատ, պիր չօգ էշյիրէլէր՝ վաբօրը Թէմտիդ իթմէքլէ մէշղուլ օլուպ, օ էսնատէ օրատա տուրմագտա օլան Ֆրանսըզ բօսթա արապասընըն աթլարը իւրքիւպ էհալիյէ տօղրու ճիրիւմիշ, վէ պունտան գօրգուպ գաչմագ իսթէյէն էրքէք վէ գատընլարըն տաճանլարը բարմագլըգ պիրտէն պիրէ էզգըլմասըյլա պիր գաչ մատամ վէ միւսիւ՝ Բըլաթըմ գումբանեասը թարաֆընտան էէնի եաբըլըրըլմագտա օլան յաղըմ եօլլարընա տիւշէրէք, իչինտէ սըգըմագտա օլան սուստան ֆէնա պիր պանեօ իթմէք պէլասընա տիւչար օլմուշլար տըր։

—Հալէպ նիզամիյէ 10ընճը ֆըրգա գումանտանլըղընա թային օլունան ֆէրիգ Մէհմէտ Շէհապէտտին բաշա հազրէթլէրի՝ պու կիւնլէրտէ մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

ՖԻՅԱԹԸ ՄԱԳԹՈՒԱ

ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ ՊԷՕՑԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ, ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ՄԱՀՄՈՒՏ ԲԱՇԱՏԱ ԱՊՈՒՏ ԷՖ. ԽԱՆԻ ՉԱՐՇԸ Ն° 5-6

ՖԻՅԱԹԸ 2 ՂՈՒՐՈՒՇ ՏԸՐ

Իօթէտէն պէրու Թարագգըլարտա պուլունան չուխա վէ գազմիր մաղազալարընտա Իվրոբանըն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան «Նուվօթէ» ուզէրինէ նէֆիս, զարիֆ վէ տայանըգլը գումաշլար կէթիրէրէք մէյտանը ֆիւրուխթա վազըյլա, րաղպէթը ումումիյէյէ նաիլ օլմագտա իտիք։ Իշթէ պու տէֆա շու մուվաֆֆագիյէթտէն պիթթաշրիք, միւհթէրէմ էհալիմիզին արզուլարընա թէվֆիգէն; պիր տէ պէշինճի հալը էլպիսէ մաղազասը քիւշատ իլէ, Ֆրանսանըն վէ Ինկիլթէրրանըն էն ալէա վէ տայանըգլը գումաշլարընտան պիլհասսա, մահիր մագասթալար վասըթասըյլա հէր նէվ վէ պիչիմտէ մօտայա մուվաֆըգ օլարագ քէստիրիլէրէք, «Էյի» Թէրզիլէրէ տիքտիրիլմէքտէ օլտուղը կիպի, կէրէք էհնէպի քէաֆֆէի էլպիսէ մաղազալարընըն րէգապէթինէ մահալ գալմամագ իւզրէ տէ, գայէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիւրուխթ էյլէմէքտէ յիզ։ Իմտի պալէտա պահաթ ու պէյան օլունան խուսուսաթըն պէհհէթինի կէօրմէք անլամագ իւզրէ տախի մաղազալարըմա կիթմէքլէ էվվէլ, պէրաէթլէրտէն էհալիմիզին պիր տէֆա մաղազալարըմըզը Թէշրիֆ պույուրմալարը էլզամ օլունուր։

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլեօն Ինկ. լիրա տըր

Մէրքէզը Լօնտրէտէ Ղալաթատա տըր Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Թօմաօն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նումէրօլը տաիրէտէ պիրէր շիւպէսի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր խարէճ խանէսի մէվճուտ տըր։

Շիւպէլէ

Ատալիա, Գաղտատ, Լիմասօլ, Ռուսճուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Պրուսա, Նազիլլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգօսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գօնեա, Ուշագ, Սօֆիա, Էտիրնէ, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզօն, Էնգարէ Գահիրէ, Բօրթսայիտ։

Էսհամ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուգապիլինտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ եախօտ հիսապը ճարի գաբտէսինտէ՝ իգրազաթ ագտ բօլիցա սէնէտաթը սգօնթօ էյլէյիպ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեաին պէլտէլէր իւզէրինէ բօլիցա վէ չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը վէ էմրը Թէլէկրաֆի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիւշատը էսհամ վէ Թահվիլաթ վէ էշեայի զիգըյմէթ մուհաֆազա էյլէտիւկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուբօն վէ բօլիցա պէտէլլէրինի Թահսիլ, վէ Պօրսատա միւպայէաթ սըրարըլլարընը իւֆա վէ մէքիւլքեաթ պէյ ու ֆիւրուխթ իթտիկի, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէլի մուայյէնէ իլէ Թէվտի օլունան նուգուտ իչիւն,

Պիր սէնէ վատէ իլէ Թէվտի օլընան մէպալիղէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիղէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ Թէվտի օլընան մէպալաղա 100տէ 1 ֆաիզ վէրիլիւրկի,

Սթամպօլտաքի շիւպէնին մուամէլաթը մէպասուէթէսին պաշգա էմթաա իւզէրինէ տախի իգրազը նուգուտ էյլէտիկի, էմանէթէն վէ եախօտ վէտիաի տախիլէ օլարագ Թէվտի օլընան էշեանըն մուհաֆազասընը տէրէհհիտ իթտիկի,

Պէյօղլունտա քեաին շիւպէսինին էմթաա մուամէլաթընտան մաատա տիկէր մուամէլաթըն քեաֆֆէսինի իւֆա էյլէտիկի վէ բիրացա ֆիյաթը իւզրէ գուբօնը Թահվիլաթ, եանի Բարիզ շէհրի օպլիկասիօնը, Ռումէլի տէմիրեօլ Թահվիլաթը, Եունան բէյանգօլը Թահվիլաթը, Բանամա բէյանգօլը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուխթ իթտիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունտա քեաին շիւպէլէրտէ Ռումէլի տէմիրեօլ Թահվիլաթընըն բրօմէսլէրի տախի սաթըլտըղը, վէ 50 լիրայա գատար սէնէտի 100տէ 3 ֆաիզ իլէ Թէվտի օլընմագ իսթէնիլէն տաչէյի գապուլ իթտիկի իլան օլունըր։ 8—1

ԼԷՍԻՎ ՏԻՒ ԺԷՆԻ
ՊԼՕՑԻՒՔ ԷԳՕՆՕՄԻԱ

Պու Թօզ իլէ սապունսըզ, քիւլսիւզ, քիւօիզ, սօտասըզ, ազ վագթ զարֆընտա, ազ սու, ազ աթէշ, ազ մէսարիֆ վէ ազ զահմէթ իլէ պէյազ չամաշըրլար վէ սաիր էլպիսէլէր եըգանըր։

Մաթպաա հրուֆաթը, լիթօկրաֆ Թաշլարը, մաաէն, կիւմիւշ վէ ալթըն Թագըմլարը Թէմիզլէր, ճամ, Թախթա սիլինիր, մաթպախ պուլաշըգլարը, եաղլը շիշէլէր վէ սաիրէ եըգանըր։

Թիւրքիանըն հէր մահալլի իչիւն աճէնթէլիք վէրիլիր։

Արզու իտէնլէր ումում Թիւրքիանըն «եալընըզ» աճէնթէսինէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

Տէտէ Աղաճընտա
Լէսիվ տիւ Ժէնի աճէնթէսի
Lessive du génie, Agent général
36—6 Dédé agadje

* *

Աթիւտէքի մահալլէրէ աճէնթէլիք վէրիլմիշ տիր.

Սթամպօլ իչիւն Ա. վէ Ք. էֆ. Թաշճեան պիրատէրլէր.

Իզմիր իչիւն Դաւիթ վէ Լեւոն էֆ. Շէրիաճեան։

Կիւմիւլճինէ իչիւն Գ. վէ Մ. էֆ. Թապաղեան։

Թրապիզօն վէ Սամսուն իչիւն Տիրատուրեան էֆ. պիրատէրլէր։

Պրուսա իչիւն Ց. Կարապետեան վէ Օ. Աւագեան էֆ.լէր։

Էտիրնէ իչիւն Պէրպէրեան վէ Սահակեան, Մօրալեան էֆ.լէր։

Թէքիրտաղ իչիւն Պէնչուչընօղլու Մօիզ էֆ.։

ԹԻՒՃՃԱՐ-ԹԷՐԶԻ
ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ
Մահմուտ Բաշա Թարագճըլար
Ն. 98

Մաարուֆ ուսթալարտան Թիւճճար-Թէրզի Վարդանեան պիրատէրլէր՝ Սթամպօլտա Թարագճըլարտա քեաին մաղազալարընը պու քերրէ եինէ օ սըրատա պուլընան 98 նումէրօլը մաղազայա նագլ իթմիշ օլտուգլարընը, վէ քէլ էվվէլ քէնտիլէրինէ միւրաճաաթ իտէնէք էրպապը մէրագ իչիւն խալիս Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ նէֆիս գումաշլարընտան միւքէմմէլ օլտուղը գատար էհվէն ֆիյաթլա վէ զարաֆէթլէ զարիֆանէ էլպիսէ տիքէճէկլէրինի իլան իտէր։ 4—3

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 2 յունիս

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	113—18
Օսմ. էսհամը տիւյունը	21—
» » գարանտալը	21—05
» » Սէրի Ա	66—
» » » Բ	38—
» » » Գ	21—75
Օթօման 1871	095—50
Օսմանլը Պանգասը	18—25
Ռուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր տուհ. մուեթթահիտէ	102—25
» իմթիյազլը	—
Ծարիէի Սանիյէի Մըսըր	101—50
Եունան 5 % 1879	31—
Բօրթուգալ իսթիգրազը	—
Պուլկար իսթիգրազը	98—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—32.

Բարիզ 2 յունիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	101—75
» » 4½ %	104—70
Եէնի Օսմ. էսհամը տիւյունը	21—45
» » » գարանտալը	21—35
Միւթէֆէրրիգէ	
Սէրի Բ.	38—30
» Գ.	22—
Ռումէլի շիմէնտիֆէրի	113—50
Օսմանլը Րէժիի էսհամը	368—
« Պանգասը	581—
Գրէտի Լիօնէ	785—
Գրէտի Ֆօնսիէ	—
Գօնթուար տ'էսգօնթ	—
Սիւվէյիշ գանալը	3442—
Իթալիա էսհամը	88—50
Մըսըր ֆօնս. մուեթթահիտէ	515 -
Բաթօսիթթէ Թիւրգ	—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—17.

Վիէննա 2 յունիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	120—35
Ռումէլի շիմէնտիֆէրի ֆր.	55—80
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	173—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ումում. տիւյուն տաչ. գար.	23—07
» » » էն եիւքսէք	23—11
» » » էն աշաղը	23—06
Պու սաաթտա տիւյունը գ. փ.	23—06
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
Սէրի Ա.	66—
» Բ.	38—
» Գ.	23—20
Ռումէլի շիմէնտ. աղշ. գր.	113 -
» » էն եիւքսէք	113—75
» » էն աշաղը	112—50
» » տիւյունը	113—
Րէժիյէ Թահվիլաթը. ֆր.	490—
Աղչէ ֆօնտը	—
Բէրաթ Ղրշ.	—
[illegible] » • բէր	11—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7—28
Սօսիէթէ Օթօման	4—27
Օսմանլը Սիկուրթա շիրքէթի	4—90
Րէժի ագսիօնը	16—
Թրամվայ	8—07
Թրանսվաալ մատէնի	48—
Գօրրօրէն Թաշը	67—20
Էգզօբր տիկարէթ Ա.	1—10
Բ.	1—05
Օրօզտի Պագ Թիւրէթիմիւրի	114—50

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր. տան	Ղրշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—18
Մէթալիք	097—30
Պէշլիք	103—20
Ալթըլըգ	103—30
Ինկիլիզ լիրասը	110—06
Ֆրանսըզ ալթունը	87—18
Ռուբ	89—20
Իրէմիօ ալթունը	51—10
Գուրուշ գայմէսի	8—58

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	110—
Բարիզ 3 ա. վատէլի	22—90

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(20) Զօթալճա իսթիհքեամաթընտա մէմուր Թօբճը ալայլարըյլա իսթիհքեամ պէօլիւկինին սէնէի հալիյէ զարֆընտա իւտարէլէրինէ միւգթէզա օլուպ, մահալլինճէ մէվգըի միւնագասայա գօնուլան վէ պէհէր գըյէսի աթիգի 3½ բարա վէ պէհէր 100 գըյէսի աթիգի 31 ղրուշտա Թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլան հաթապ վէ քէօմիւրին շէհրը ճարիի Ռումինին 24իւնճի կիւնիւ գարարը գաթիի վէրիլէճէկինտէն, մէզքիւր հաթապ վէ քէօմիւրին ֆիյաթը մուհաֆէրէտէն տահա Թէնզիլ իլէ իթայա Թալիպ օլանլարըն եէվմը մէզքիւրէ տէկին մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—2

* *

(21) Այ եըլտըզլը վէ 3 եըլտըզլը քէպիր սէթրիլիք տիւյմէ՝ կրօսը 60 իլա 100, պէհէր կրօսասը 70 ղր. 10 բարա։

Այ եըլտըզլը վէ 3 եըլտըզլը քէպիր գարօթիլգ տիւյմէ՝ կրօսը 25 իլա 50, պէհէր կրօսասը 58 ղր. 10 բարա։

Այ եըլտըզլը վէ 3 եըլտըզլը սաղիր տիւյմէ՝ կրօսը 50 իլա 80, պէհէր կրօսասը 33 ղր. 10 բարա։

Սիւվարի իչիւն տիւզ պէյազ քէպիր տիւյմէ՝ կրօսը 10 իլա 15, պէհէր կրօսասը 34 ղր. 5 բարա։

Տիւզ սաղիր տիւյմէ՝ կրօսը 15 իլա 20, պէհէր կրօսասը 4 ղրուշ։

Թօփ ալէտմէթլի սէթրիլիք տիւյմէ՝ կրօսը 50 իլա 60, պէհէր կրօսասը 34 ղր. 10 բարա։

Թօփ ալէտմէթլի քէպիր գարօթիլգ տիւյմէ՝ կրօսը 25 իլա 30, պէհէր կրօսասը 69 ղր. 10 բարա։

Մատէն Թօգա՝ կրօսը 15 իլա 20, պէհէր կրօսասը 9 ղրուշ։

Թօփ ալէտմէթլի սաղիր տիւյմէ՝ կրօսը 20 իլա 30, պէհէր կրօսասը 34 ղր. 10 բր.

Պահրիյէ զապըթանը իչիւն չափալը քէպիր տիւյմէ՝ կրօսը 2 իլա 3, պէհէր կրօսասը 70 ղր. 10 բարա։

Սաղիր վէ քէպիր քէմիք տիւյմէ՝ կրօսը 100 իլա 110, պէհէր կրօսասը 3 ղր. 30 բարա։

Թէնէքէ բուլ՝ կրօսը 50 իլա 70, պէհէր 1000 տանէսի 6½ ղրուշ։

Սարը քէպիր գօրչա՝ չիֆթ 3000 իլա 5000, պէհէր 1000 չիֆթի 25 ղրուշ։

Սիյահ քէպիր գօրչա՝ չիֆթ 5000 իլա 8000, պէհէր 1000 չիֆթի 9 ղր. 15 բր.։

Սիյահ սաղիր գօրչա՝ չիֆթ 5000 իլա 8000, պէհէր 1000 չիֆթի 3 ղր. 30 բր.։

Էնլի տիպլէթ՝ արշըն 2500 իլա 3000, պէհէր արշընը 10 ղր.։

Թէլա՝ արշընը 2000 իլէ 2500, պէհէր արշընը 3 ղր. 10 բարա։

Պուկրէն՝ արշըն 1000 իլա 1500, պէհէր արշընը 1 ղր. 30 բարա։

Տիրիլ՝ արշըն 2500 իլա 3000, պէհէր արշընը 2½ ղր.։

Սըրմաթօ՝ արշըն 500 իլա 1000, պէհէր արշընը 1 ղր. 30 բարա։

Սիյահ զարա՝ արշըն 40 իլա 80, պէհէր արշընը 1 ղր. 30 բարա։

Պէյազ վաթգա՝ գըյէ 100 իլա 150, պէհէր գըյէսի 7 ղր.։

Սիյահ վաթգա՝ արշըն 500 իլա 700, պէհէր արշընը 39 ղր.։

Կիւվէզ գատիֆէ՝ արշըն 10 իլա 15, պէհէր արշընը 50 ղր.։

Եէշիլ գատիֆէ՝ արշըն 2 իլա 4, պէհէր արշընը 50 ղր.։

Սիյահ գալըն գայթան՝ արշըն 5000 իլա 7000, պէհէր արշընը 24 բարա։

Էլպիսէ անպարընտա միւթէշէքքիլ էնճէ քէսիմխանէ իչիւն լիւզումի օլուպ, մէվգըի միւնագասայա գօնըլան պալատա մուհարրէր 26 գալէմ տիւյմէ վէ սաիրէնին ֆիյաթը մուրագգամլէրիյէ Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մայիսը Ռումինին 25ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը իճրա օլունարագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիի վէրիլէճէկինտէն, իթալընտ Թալիպ օլանլարըն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

* *

(24) Նիզամիյէ էլպիսէ անպարը իչիւն լիւզումի օլուպ, մէվգըի միւնագասայա գօնըլան 5000 արշընը ճէտաիտէն 6000 արշընա գատար պէյազ մաատրըլըն պէհէր արշընը 1 ղրշ. 33 բարա, վէ 1 բարանըն 100 ճիւզինտէն 60 ճիւզինէ օլարագ Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, 25ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը տէվամ օլընարագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիի վէրիլէճէկինտէն, իթալընտ Թալիպ օլանլարըն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

* *

(25) Մանասթըրտա պուլընան ճիւնուտը Ճէնապը Շահանէնին սէնէի հալիյէ զարֆընտա իւտարէլէրինէ միւգթէզա օլուպ, մահալլինճէ մէվգըի միւնագասայա գօնըլան էրզագ վէ մահրուգաթըն իթալընտ պուրաճա Թալիպ օլանլարըն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։

* *

(26) Նիզամիյէ հաթապ անպարը իչիւն սէնէի հալիյէտէ միւգթէզա 2 միլեօն գըյէ մէշէ քէօմիւրինին 100 գըյէսի ճէտաիտ 21 պուչուգ ղր.տա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մայիսըն 22ինճի չարշամպա կիւնիւ գարարը գաթիի վէրիլէճէկինտէն, վէ էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 Թէնզիլի գապուլ օլընաճաղընտան, Թէնզիլը ֆիյաթ իթայա Թալիպ օլանլարըն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

* *

(27) Կիրիտտէ պուլընան ասաքիրը Շահանէնին 312 սէնէսի հազիրանը իպթիտասընտան իթիպարէն պիր սէնէլիք իտարէլէրինէ միւգթէզա օլուպ, մահալլինճէ մէվգըի միւնագասայա վազ օլընան կիւշթ վէ էրզագը սաիրէնին իթալընտ պուրաճա Թալիպ օլանլարըն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ ալընաճագ տէմիր վէ մըխ վէ չալը քիրէճինին միւնագասասընա պաշլանըլաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ Խազինէի միւշարիւլէյհայա կէլմէլէրի։

18 մայիս 312 3—3

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Թօբխանէտէ Լիւլէճիլէր ճատտէսինտէ քեաին վէ Հաճի Իպրահիմ աղանըն Թահթը Թասարրուֆընտա օլուպ իթթիսալինտէքի Թէպլիխանէյէ իլավէ օլընմագ իւզրէ միւպայէասը իճապ իտէն էլլի տէօրթ նումէրօլը խանէ արսասընտան մէճճանէն սօգագա Թէրքի լազըմ կէլէն օթուզ սէքիզ զըրաըն Թէնզիլինտէն սօնրա, պագը գալան իքի եիւզ ալթըմըշ իքի զըրա մահալլին պէհէր արշընընա Թէշէքքիւլ իտէն իսթիմլաք գօմիսիօնընճա եիւզ սէքսէն ղրշ. գըյմէթ Թագտիր իտիլմէքլէ, գըյմէթը մէզքիւրէտէն էսմանը պալիղէսինին ախզըյլա մուամէլէի Թէֆէրրագիյէսինին իճրասը իչիւն մումաիլէյհին օն պէշ կիւն զարֆընտա Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէսի իլան օլունըր։

20 մայիս 312 3—1

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Պիմարխանէ վէ Նիսա խասթախանէսինին լահմ մուգավէլէ միւտտէթի իշպու իւչիւզ օն իքի սէնէսի մայիս նիհայէթինտէ րէհիյնը ինգըզա օլաճաղընա, մէպնի հազիրան իպթիտասընտան իթիպարէն պիր սէնէ միւտտէթ զարֆընտա լիւզում կէօրիւնէճէք լուհում չէրաիթի տաիրէսինտէ միւպայէա իտիլմէք իւզրէ մէվգըի միւնագասայա գօնուլմուշ օլտուղընտան, Թալիպ օլանլարըն Թէէմինաթ ագճէլէրի վէ եախօտ միւթէպէր քէֆիլլէրիյլէ պէրապէր Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

16 մայիս 312 3—3

Միւթէվէֆֆա Մէհմէտ Հասիպ էֆ. վէրէսէսինին էմինէ Մախսումէ հանըմ զիմմէթինտէ Դրամէթը Ասքէրի Մահքէմէսինտէն վէրիլէն պիր գըթա միւգթէզա իլամը մուճիպինճէ, ալաճագլարը օլան մէպալիղը մալիւմէնին Թէէմինը իսթիֆաաը զըմնընտա մէտեունէի մումաիլէյհանըն էօհտէսինտէ օլուպ մէրհուն վէ ֆիւրուխթը մահքիւմ պուլընան Թահթա Գալէ գուրպինտէ Րիւսթէմ Բաշա մահալլէսինտէ վագը 13 նումէրօ իլէ մուրագգամ մուգատտէմա պիր պապ պէրպէր տիւքքեանը տէրունինտէ մէվճուտ կէտիք վէ էլէքվիմ Թախմինէն 95 զըրա արսա պուլունտան ագտէմ միւզայէտէյէ գօնուլարագ, լիրասի Օսմանի 100 ղր.տան 7800 ղրշ. պէտէլ իլէ Թալիպի իւզէրինտէ Թէգարրուր իթմիշ օլտուղընտան, 100տէ 5 զամմըյլա պունտան տահա զիյատէյէ Թալիպ օլանլարըն վէ էթրաֆլըճա մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ իշպու Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 31 կիւն զարֆընտա Տէրսաատէթ Իլամաթը Շէրիյէ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

21 մայիս 312

Չէրրահ Բաշատա Ահմէտ Քէթխիւտա մահալլէսինտէ վէ Չէրրահ Բաշա ճատտէսինտէ Չէրրահ Բաշա համամը տիմէքլէ մաարուֆ պիր պապ չիֆթէ համամընըն 4 հիսսէ իթիպարըյլա բուլ հիսսէսի մահլիւլէսի նըրֆ հիսսէ միւթէսարրըֆըյլա միւլթէզէքէն իւճար իտիլէճէկի, վէ մէզքիւր համամընըն պիւթիւնի՝ շէհրիյէ 1400 ղրշ.լա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտուղընտան, զամմըյլա Թալիպ օլանլարըն՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը հալը Ռումինին 28ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ սաաթ 10տա գատար Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսի Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէի ալիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

21 մայիս 312

Խոճա Բաշա վագֆըրընըն ճարէի վահիտէլի ագարաթընտան մահալլէի մէզքիւրտէ համամ բիչկէտընտա վագը պիր գըթա վագֆ արսա՝ Թարիխը Թէսճիլինտէն իթիպարէն զուհուր իտէճէք Թալիպինէ իհալէ իտիլէճէկինտէն, իսթիճարըյա Թալիպ օլանլարըն՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը հալը Ռումինին 29ընճը չարշէնպէհ կիւնիւնէ տէկին պէյ ագչէլէրինի միւսթաահիպէն Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսի Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

20 մայիս 312 3—1

Թօփխանէի Ամիրէյէ մէնսուպ Տօլմա Պաղչէ Կօզխանէսի Ամիրէսի վէ պիրինճի Ֆապրիգա վէ գըշլաի Հիւմայունլար իլէ էմաքինը սաիրէ իւչիւնը իչիւն պիր սէնէի քեամիլէ զարֆընտա լիւզումի օլան քէօմիւր քիրէճինին միւզայէտէսը զըմնընտա միւնագասասը տէրտէսթը իճրա օլուպ, շէհրը մայիսըն 25ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիի վէրիլէճէք վէ էրթէսի 27ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ տախի 100տէ 5 Թէնզիլի գապուլ օլունաճաղընտան, իթալընտ Թալիպ օլանլարըն՝ շէրաիթի Թէֆէրրուաթընը անլամագ իճրա Թէնզիլաթ էյլէմէք իւզրէ էյյամը մէզքիւրէյէ տէկին պէհէր կիւն սաաթ 5տէն 9տա գատար Թօփխանէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

19 մայիս 312 3—2

Էպուէյյուպտա Մէհմէտ բաշա վագֆընտան Եաֆատա քեաին օլուպ 12,200 ղրշ. պէտէլը սապըգը պուլընան խանըն՝ 312 սէնէի մալիյէսի իչիւն մէճլիսը իտարէի գազաճա լէտէլ միւզայէտէ 13000 ղրշ.տա Թալիպի էօհտէսինտէ Թէգարրուր էյլէմիշ օլտուղը՝ Գուտս Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկի վէքեալէթինտէն վարիտ օլան 14 մայիս 312 Թարիխլի Թէլկրաֆնամէտէն պէյան ու իշար օլունմըշ օլմաղլա, մուսագգաֆաթը մէզքիւրէյէ զիյատէ զամմըլա իսթիճարէյէ Թալիպ օլանլարըն՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն Ռումինին 30րնճը կիւնիւնէ գատար 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէէմին ագչէսինի միւսթաահիպէն Տէրսաատէթտէ Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսի Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալլինճէ մէճլիսը իտարէ վէ Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

18 մայիս 312 3—2

Էրկէնի մատէնինտէ մէվճուտ 1 միլեօն գըյէ ճէտիտ մըզագար խամ պագըր՝ Իսքէնտէրուն իսքէլէսինէ նագլ իթտիրիլէճէկինտէն, մէզքիւր պագըրը նագլ իթմէկէ Թալիպ օլանլարըն վէ պուպապտաքի մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ սէնէի հալիյէ մայիս զայիթինէ տէկին Տէրսաատէթտէ Օրման վէ Մէատին վէ Զիրաաթ Նէզարէթը ալիյէսինէ, վէ մահալլինտէ Տիյարպէքիր վէ Հալէպ վիլայէթլէրիյլէ մատէնը մէզքիւր միւտիրիյէթինէ վէ Իսքէնտէրուն գայմագամլըղընա վէ Օրման մէմուրլուղընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

18 մայիս 312 3—3

Իմարաթը Ամիրէ լազըմէսի իչիւն պիր սէնէլիք միւպայէաատըն լիւզումի կէօրիւնէն 2,176,133 գըյէի ճէտիտէտէն 2,188,133 գըյէի ճէտիտէյէ գատար տազիգին միւնագասասընա պէտ օլունաճաղընտան, միւնագասայա պուլընմագ վէ միւնագասա շէրաիթինի անլամագ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը իտարէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

18 մայիս 312 4—2

Գարաճի սանճագը տախիլինտէ Էտրէմիտ վէ Պիւրհանիյէ գազալարըյլա Էմրուտապատ նահիյէսինտէ քեաին զէյթունլըգլարըն՝ կէչէն 311 սէնէի մալիյէսի մահսուլաթը այնիյէսինտէն օլուպ մահալլի միւսթէճիրլէրի ճէտինտէ մէվճուտ օլան 66,201 գըյէի աթիգա 200 տիրհէմ եաղըն՝ կէրէք Թօբտան վէ կէրէք հէր իքի գազա հասըլաթըն այրը այրը օլարագ Տէրսաատէթտէ Համիտիյէ անպարընտա Թէսլիմ իտիլմէք իւզրէ, եալընըզ նագլիյէ Թալիպ օլանլարըն՝ շէրաիթը իհալէյէ քէսպը վուգուֆ իթմէք իւզրէ Թարիխը իլանտան իթիպարէն մահը ճարիի Ռումինին 22ինճի կիւնիւնէ գատար Թէէմին ագչէսինի միւսթաահիպէն Տէրսաատէթտէ Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսի Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալլինտէ Էտրէմիտ վէ Պիւրհանիյէ գազալարը իտարէ մէճլիսլէրիյլէ Էվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

16 մայիս 312 5-3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքալիֆ իլան իլէ Թաղիիրը մուամէլաթը օլընճայա գատար, եանի Նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գաբիլէսի վագ գըլընճայա տէկին եալընըզ մահլիւլաթը վագֆիյէտէն հիսսէտարանըն հասաւլ նիզամ պիլա միւզայէտէ Թէֆվիզ իտիճէքլէրի հիսսէլի աքճալէրինի ըրֆը մէճէր 19 ղրուշ վէ ըրֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուբօնը իլէ սաթըլաճագ տըր։ Ճամի հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ սաթըլանլարըն մուաճճէլէսինին ըրֆը լիրա 100 ղրուշ հիսապըյլա լիրա օլարագ, վէ տիկէր ըրֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլ էյլէյէ իսթիֆա զըլընաճաղընտան, պու գապիլէն աթիիւզզիքր մուսագգաֆաթըն մուաճճէլէսի օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 4ինճի իլան միւտտէթի օլան իշպու 312 սէնէսի մայիսըն 20նճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրուն 28ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար պիլէրա էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 զամմ գապուլ օլընաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուհամմէնէլէրինին Թէօլիւնէ միւսաատէ Թէէմին ագչէլէրինին պէրապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլիր։

..316.— Եէտիգուլէտէ Մէրքէզ էֆէնտի մահալլէսինտէ Տէմիր Խան ճատտէսինտէ 8 նումէրօլը վէ սէնէվի 480 ղրշ. քիրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 3420 մէթրօ պիր գըթա պօսթան կէտիկինին 8 հիսսէ իթիպարըյլա 1 հիսսէսի. Էօրիւճիւ Ահմէտ։

..6000.— Գատը գարիյէսինտէ Օսման Աղա մահալլէսինտէ Արայիճը սօգաղընտա 2 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 37 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 15 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ անչապ մէսաուտ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիւճիւ Ահմէտ։

..25000.— Օրթաքէօյտէ Բօրթուգալ սօգաղընտա 51 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարընճ վէ 106 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 200 ղր. քիրալը անչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնի։

..13334.— Պէշիքթաշտա Եէնի մահալլէտէ Եըլտըզ ճատտէսինտէ 14 վէ միւքէրրէր 14 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 110 մէթրօ արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 15 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 50 ղր. քիրալը Թահթէլնտա պիր պապ ահշապ տիւքքեանը իլէ միւտէվվէր պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Նազիֆ։

..6000.— Պէյօղլունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսինտէ Շիրքէթ սօգաղընտա 29 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ անչապ պիր պապ մէնզիլին նըրֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

..2000.— Պէշիքթաշտա Շէնլիք Տէտէ մահալլէսինտէ Մէքթէպ սօգաղընտա միւքէրրէր 36 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 41 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 2 սուֆայը միւշթէմիլ անչապ պիր պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի. Նազիֆ։

..175000.— Պէյօղլունտա Թօմթօմ մահալլէսինտէ Զուգուր Պօսթան սօգաղընտա 7 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 532 մէթրօ արսատա մէպնի 56 օտա վէ 8 սուֆա վէ 114 մէթրօ ավլու մահալլի վէ պիր պապ օտապաշը օտասը վէ 1 չամաշըրլըգ վէ 10 ատէտ մաթպախ վէ 1 սարընճ վէ 1 գույույը միւշթէմիլ վէ շէհրի 2700 ղրշ. քիրալը պիր պապ ափարթըման տիմէքլէ մաարուֆ պիր պապ մէնզիլին նըրֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

..2000.. պէտէլը միւզայէտէսի 1400.— Տավուտ Բաշա գուրպինտէ Պայազիտ Ճէտիտ մահալլէսինտէ Գատէմ Թէքքէսի սօգաղընտա 14 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 68 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 60 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ անչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..3750.— Եայլաթա Իպրահիմ Չավուշ մահալլէսինտէ Բէյլամի Թէքքէսի սօգաղընտա 4 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 573 մէթրօ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաճի Մահմուտ։

..1187½.— Էտիրնէ Գաբուսընտա Զագըր Աղա մահալլէսինտէ Բանայի Գալֆա սօգաղընտա 5 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ պիր մըգտար արալըգ մահալլին միւշթէմիլ անչապ պիր պապ մէնզիլին բուլ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..4000.. պէտէլը միւզայէտէսի 3000.— Կէտիք Բաշատա Էմին Սինան մահալլէսինտէ Պիւյիւք Աղա Մէքթէպի սօգաղընտա 20 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույույը միւշթէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 91 մէթրօ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաճի Մահմուտ։

..52090.— Տիվան Եօլունտա Աթիգ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Բիրէճխանէ սօգաղընտա 1 վէ 3, Նուրը Օսմանիյէ ճատտէսինտէ 37 վէ 39 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 180 մէթրօ արսատա մէպնի 13 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարընճ վէ Թահթընտա 3 պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ վէ շէհրի 400 ղրշ. քիրալը պիր պապ խանըն բուլ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..130000.— Տիվան Եօլունտա Ասպաճը Րիւսթէմ մահալլէսինտէ Պապը Հիւմայուն ճատտէսինտէ 149, վէ Էգզաճը սօգաղընտա 2 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 136 մէթրօ արսատա մէպնի 7 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ Թահթընտա 1 պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ վէ շէհրի 9 ատէտ լիրաի Օսմանի քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..20000.. պէտէլը միւզայէտէսի 16500.— Թօբխանէտէ Տէֆթէրտար Էպուլ Էլ Ֆազլ մահալլէսինտէ Տէֆթէրտար ճատտէսինտէ 38 վէ 40 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 190 մէթրօ արսատա մէպնի 8 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 38 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 250 ղր. քիրալը անչապ պիր պապ մէնզիլին նըրֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..1200.. պէտէլը միւզայէտէսի 900.— Պէպէք գարիյէսինտէ Քիւչիւք Պէպէք ճատտէսինտէ 10 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 64 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին 5 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Էօրիւճիւ Ահմէտ։

..5000.— Պէյօղլունտա Թօմթօմ մահալլէսինտէ Կիւլ Բաքաղ սօգաղընտա 3 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 119 մէթրօ պիր գըթա արսանըն 14 հիսսէ իթիպարըյլա 2 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..4375.— Պէպէք գարիյէսինտէ պաղգալ սօգաղընտա միւքէրրէր 6 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 380 մէթրօ պիր գըթա բուլ հիսսէսի. Էօրիւճիւ Հասան էֆ.։

..417.— Իսկիւտարտա Միրախօր մահալլէսինտէ Սօղանճը ճատտէսինտէ 101 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 76 մէթրօ պիր գըթա արսանըն 120 սէհիմ իթիպարըյլա 10 սէհիմ հիսսէսի. Էօրիւճիւ Հասան։

..5000.— Իսկիւտարտա Բէֆճէ Տէտէ մահալլէսինտէ Չըգմազ Պօսթան սօգաղընտա 6 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 106 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 միւշթէրէք գույու վէ 30 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 50 ղրշ. քիրալը միւթէհամմիլ անչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնի։

ԻԼԱՆ

Թիւթիւն իչէնլէրտէն զէվգը սէլիմ էրպապը՝ տաղ JOB (Ժօպ) սիկարա քեաղըտընը Թագլիտլէրինտէն սուհուլէթլէ Թէֆրիգ իտէրլէր իսէ տէ, անճագ զաֆիլէթի տէյիլ, իշթիրա սըրասընտա սահիհինի եէրինէ Թագլիտը քէնտիլէրինէ վէրիլիր իքէն, իլա եալընըզ սիկարայը իչէրէք Թահգիգ իտէրլէր։

Շու հալտէ պիր կէօնա Թէրէտտիւտէ մահալ գալմամագ իչիւն, տօղրուտան տօղրույա տաղ JOB (Ժօպ) սիկարա քեաղըտլարընըն ՆԷԿԵԱՆԷ տէբօզիթօսը օլան ԼՈՒԹՖԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻՆԻՆ Գալաթատա Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ 17 նումէրօլը մաղազասընտան վէ եախօտ մումաիլէյհ Թարաֆընտան Թավսիյէ օլունան մաղազա վէ Թիւթիւնճիւլէրտէն Թէտարիք իթմէք լազըմ կէլիր։

[illegible]